

**Zeitschrift:** Physiotherapeut : Zeitschrift des Schweizerischen  
Physiotherapeutenverbandes = Physiothérapeute : bulletin de la  
Fédération Suisse des Physiothérapeutes = Fisioterapista : bollettino  
della Federazione Svizzera dei Fisioterapisti

**Herausgeber:** Schweizerischer Physiotherapeuten-Verband

**Band:** 22 (1986)

**Heft:** 7

**Rubrik:** Verbandsmitteilungen

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Mitteilungen / Informations

Verband / Fédération / Federazione

### Communications du comité central (CC)

Le comité central s'est réuni les 30-31 mai 1986 à Egerkingen. L'essentiel du programme concernait l'amélioration des informations. Les résolutions suivantes ont été prises.

- Après chaque séance, les présidents de section, les membres du CC, et le secrétariat central, recevront un bulletin concernant les affaires importantes ainsi que les décisions. Le CC attend la réciprocité des sections.
- Correspondance avec le CC ou avec un seul membre du CC, à envoyer au secrétariat central.
- Chaque mois sera inséré dans le «Physiothérapeute», un bulletin avec des informations actuelles et de bases.
- Dans l'idée du travail de la commission des économies, le CC, en toute urgence, désire procéder à une analyse de la situation dans les sections et les cantons. Ce thème sera évoqué lors d'une prochaine conférence des présidents.

Un autre thème dont le CC a dû s'occuper, est, les difficultés posées par les diplômés de physiothérapie étrangers. Il a été décidé d'interrompre le travail de la commission des diplômés étrangers, pour des raisons de bases juridiques insuffisantes. Pour prévenir toutes réductions injustes des partenaires sociaux, l'avis d'un juriste sera demandé.

Durant cette dernière demi-année sont apparus, lors du travail de cette commission, des problèmes importants concernant la politique, la géo-

graphie, la langue et les différents droits et devoirs. Pour ces raisons se sont développés des intérêts divergents, qui ne peuvent plus être résolus par cette commission. C'est pourquoi le CC a décidé d'avoir une réunion avec nos partenaires sociaux ainsi que l'OFAS et la conférence des directeurs sanitaires aussi rapidement que possible. Un juriste y prendra part.

En ce qui concerne la reconnaissance des diplômés ainsi que pour la clause des 50% nous aimerions connaître les avis des présidents de section par écrit.

Suite à la fin du travail préparatoire de la conférence des directeurs d'écoles (diplôme suisse), le CC demande une réunion avec celle-ci pour discuter des problèmes politiques professionnels et leurs conséquences.

La nouvelle convention LAA a été signée et envoyée pour impression.

La table des normes, acceptée par la FSP, n'est pas encore en vigueur, car non signée par nos partenaires.

Dès que nous serons en possession des différents documents, nous les transmettrons à tous les physiothérapeutes indépendants en version allemande, française ou italienne.

### Informazioni dal comitato centrale

Il 30 e 31 maggio si è tenuta ad Egerkingen una seduta del comitato centrale. Tra le drattande più importanti vi era l'elaborazione di nuove regole per migliorare la nostra rete di informazioni sia verso le sezioni,

sia verso i membri. D'ora in poi i presidenti di sezione, ed il segretario centrale riceveran no un resoconto redatto dal comitato centrale, sottoforma di bolletino contenente le principali decisioni e gli argomenti discussi durante le sedute. Naturalmente tale impegno sarebbe auspicabile anebe da parte del le sezioni verso il centrale. Il comitato centrale intende raggiungere le base attraverso articoli che mensilmente apposiranno sulla nostra rivista e che conceneranno i tempi più attuali per le nostra professione.

Sempre nell'intento di oltenerne una più grande informazione, ed in sostituzione della fallita commissione risparmio, il comitato centrale ritiene sia giunto il momento di procedere ed una altento analisi della situazione nelle diverse sezioni e nei cantoni che esse rappresentano. Questo tema sera ripreso in una delle prossime riunioni dei presidenti.

Altro grande capitolo di quest'ultima riunione è stata la trattonda riguardante il problema dei diplomi esteri. Alfine di chiarire l'aspetto giuridico della questione, il lavoro della commissioni diplomi è stato momentaneamente sospeso. E'desiderioa del comitato centrale di indire al più presto una riunione con tutti i nostri portnes sociali, l'ufficio federale delle assicurazioni sociali ed i direttori sanitari e con l'aiuto di un giurista, travare la soluzione giusta per risolvere questo problema. In effetti il lavoro delle commissioni diplomi ha mostrato quan-



## Medizin-Service Stäfa

Apparate für Spitäler; Physikalische Therapien, Heime

*Gesamteinrichtungen, Einzelzubehör, Verbrauchsmaterial*

IHR	* Wärmetherapie	* Kältetherapie
PARTNER	* Massage	* Manualtherapie
FUR	* Hydrotherapie	* Elektrotherapie

***Bewährte Fachleute gewähren Ihnen einen prompten Service !***

Dorfstrasse 27 CH - 8712 Stäfa 01 / 926 37 64



to sia intricata tale tematica e che le implicazioni di tipo politico, geografico, linguistico ed economico non possono essere risolte solamente da quest'ultima. Su questa tematica è stato richiesto anche il punto di vista dei pres. sezionali. Inoltre la FSF forà esaminare dal punto di vista legale la decisione dell'tusai di ridurre ingiustificatamente prestazioni al 50% seguendo le clonsola degli auitifisioterapisti. La conferenza dei direttori di scuola de fisioterapia ha praticamente concluso il proprio lavoro. Per questo motivo il comitato centrale desidera incontrarsi con quest'ultima per discutere anche gli aspetti politico della professione.

La nuova convenzione con la lainf è stata firmate e se ne attende la pubblicazione. La tabella delle norme, che per il Ticino ha validità solo per l'Insai e la lainf, è stata accettata e si aspetta la controfirma dei nostri partners. Appena i documenti sopracitati saranno pronti verranno inviati a tutti i fisioterapisti indipendenti.

*Die Unterzeichneten bitten uns um Veröffentlichung des folgenden Textes:*

Die Schweiz. Gesellschaft für Physikalische Medizin und Rehabilitation sowie die Schweiz. Gesellschaft

für Rheumatologie beobachten mit Besorgnis die zunehmend häufige Ausbildung und praktische Tätigkeit von Physiotherapeuten in *Mobilisation mit Impuls* (Manipulation) im Bereiche der Wirbelsäule. Für diese Aktivitäten sind die Physiotherapeuten diagnostisch zu wenig ausgebildet, sie gefährden deshalb ihre Patienten und befinden sich mit dieser Tätigkeit mit dem Gesundheitsgesetz mehrerer Kantone in Konflikt.

*G. Rezzonico*  
Präsident SGR  
*H. Baumgartner*  
Präsident SGPMR

La Société Suisse de Médecine Physique et Réhabilitation ainsi que la Société Suisse de Rhumatologie voient avec inquiétude s'accroître la formation et la pratique des physiothérapeutes de mobilisations avec impuls (manipulation) dans les pathologies de la colonne vertébrale. Les physiothérapeutes n'étant pas assez formés pour diagnostiquer mettent en danger leurs malades et se mettent en conflits avec les lois de plusieurs cantons.

le président SSR  
*G. Rezzonico*  
le président SSMPR  
*H. Baumgartner*

Wir danken Violette Meili und Erika Moning, dass Sie Ihr Wissen gerne an uns weitergeben. Auch Dorothea Etter gilt unser Dank für die gute Organisation, denn es ist nicht selbstverständlich, dass sich Kolleginnen und Kollegen für solche Aufgaben zur Verfügung stellen.

*Annelies Steiger*

Der grossen Nachfrage wegen, wird der Kurs am 28. Juni 1986 wiederholt.

*D. Etter*

am 17. 9. 86 findet die

## II. Versammlung der Angestellten Physiotherapeuten

statt, eingeladen sind auch Nichtmitglieder des PT-Verbandes.

Folgende Fragen wurden letztes Mal aufgeworfen:

1. Lohnvergleiche mit andern Berufsgruppen
2. Stellen-, Arbeitsplatzbewertung
3. Missstände in der Entschädigung bei Übernahme von besonderen Aufgaben und vermehrter Verantwortung
4. Unterstützung bei Fortbildung und Kursen durch den Arbeitgeber
5. Einflussmöglichkeiten des Verbandes auf Lohnrichtlinien u.a.m.

Einzelne Fragen wurden abgeklärt, andere sind noch pendent. Es müssen Arbeitsgruppen gebildet werden, um komplexere Aufgaben bewältigen zu können. Weitere Info in der nächsten Ausgabe des PT. Anregungen und Auskünfte oder Diskussionsthemen für den 17. 9. 86 nehme ich gerne entgegen:

Richard Provini, Spital Limmattal, 8952 Schlieren, Tel. 730 51 71 / 8169

*Sekretariat:*

Hösli Doris, Im Wiesengrund 26, 8907 Wettswil, Tel. 01/700 20 07.

Am Samstag, 4. 10. 1986 treffen sich die Mitglieder der Sektion Zürich zu einer gemütlichen Zusammenkunft. Vorgesehen ist ein Spaziergang, anschliessend wird Herr Hans A. Traber einen Filmvortrag halten. Persönliche Einladungen mit genauen Angaben folgen. Reservieren Sie dieses Datum heute schon.

K. Furrer, Sektionspräsident

## Sektionen / Sections

Mitteilungen / Informations

### Sektion Bern

Die für den 15. 8. 86 vorgesehene Abendrundfahrt findet bei jedem Wetter statt. Es konnten sämtliche Anmeldungen berücksichtigt werden.

*René Lüthi*

### Sektion Zürich

#### Fortbildung vom 31. Mai 1986

*Hemiplegie-Behandlung (Bobathkonzept)*

28 Therapeutinnen und Therapeuten trafen sich am Samstag, 31. Mai 1986 in der Physiotherapieschule

des USZ, um die Behandlung von Hemiplegiepatienten nach Bobath neu zu lernen oder früher Gelerntes wieder aufzufrischen. Violette Meili und Erika Moning, beide zwei erfahrene Bobathinstruktorinnen, leiteten den Kurs ausgezeichnet. Wir konnten in den 6 1/2 Unterrichts- und Übungsstunden sehr viel profitieren.

Die Nachfrage nach solch gut organisierten und gut geführten Tages- oder Wochenendkursen ist sehr gross und wir würden es sehr begrüßen, wenn vermehrt solche Weiterbildungstage angeboten werden könnten.

**Redaktionsschluss für Nr. 8/86:  
28. Juli 1986**



**Section Fribourg**

**Section Genève**

**Sektion Graubünden**

**Section Intercantonale**

**Section Jura**

**Sektion Nordostschweiz**

**Sektion Nordwestschweiz**

**Sezione Ticino**

**Sektion Zentralschweiz**

*Keine Mitteilungen*



Anmeldeformulare sind erhältlich beim:

Zentralsekretariat SPV,  
Postfach 516,  
8027 Zürich Tel. 01/202 49 94

## Congress Week in Brief

Day	Morning	Afternoon	Evening
<b>Saturday May 16</b>		Registration Introducing Sydney Tour*	Open
<b>Sunday May 17</b>	Registration	Registration Introducing Sydney Tour*	WCPT Congress Opening Ceremony
<b>Monday May 18</b>	Concurrent Scientific Sessions Trade Exhibit Opening	WCPT General Meeting Clinical Visits Special Interest Meetings Workshops Trade Exhibit Introducing Sydney Tour*	Evening at Opera House (optional)
<b>Tuesday May 19</b>	Concurrent Scientific Sessions Trade Exhibit	WCPT General Meeting Special Interest Meetings Workshops Clinical Visits Trade Exhibit Harbour Cruise*	Evening at Opera House (optional)
<b>Wednesday May 20</b>	Concurrent Scientific Sessions Trade Exhibit	Trade Exhibit Horse Race Meeting	"The Corroboree"
<b>Thursday May 21</b>	Concurrent Scientific Sessions Trade Exhibit	WCPT General Meeting Trade Exhibit	Gala Dinner (optional)
<b>Friday May 22</b>	Concurrent Scientific Sessions Closing Ceremony Trade Exhibit Harbour Cruise*	Special Interest Meetings Clinical Visits Workshops	Open
<b>Saturday May 23</b>	Physio. Fun Run	*Included in accompanying persons registration fee. Optional sightseeing tours are available throughout the week.	

## Provisional Scientific Programmes

MONDAY, MAY 18	TUESDAY, MAY 19	WEDNESDAY, MAY 20	THURSDAY, MAY 21	FRIDAY, MAY 22
<b>MAIN TOPIC SESSIONS</b>				
Towards 2000: Future Directions Occupational Health: • Assessment • Intervention Computers: In Therapy Lumbar Spine: • Assessment • Intervention  Education: • Directions for the Future • Process • Curriculum Issues Biomechanics Electrophysical Agents: Conduction Computers: General Motor Development Neonatal: • Assessment • Neonatal Care	Motor Control Orthopaedic Physiotherapy: • The Hip • Patellofemoral Joint Clinical Problem Solving  Pulmonary Therapy Professional Issues: Ethics & Quality Assurance Lifestyle Modification Paediatrics: Motivation Obstetrics Clinical Research Education: Postgraduate Occupational Health: Education Respiratory Muscle Function Electrophysical Agents: Nerve Conduction Studies	Exercise & Health • For the Elderly • The Effects of Ageing Sports Physiotherapy Clinical Research: • Implications for Therapy • Stroke • General  Student Papers Manual Therapy: General Exercise & Health Vertebral Column: Assessment Orthopaedic Physiotherapy: Hand & Elbow Electrophysical Agents: Tissue Healing The Nature of the Profession Minimal Brain Dysfunction	Gait Analysis: • General • Children • Using Technology Cervical Spine: • Assessment • Intervention Vertebral Column Anatomical Investigations  Electromotor Stimulation Computers in Education Clinical Intervention in Stroke Holistic Health Alternative Therapies Cognitive & Behavioural Assessment Electrophysical Agents: In Specific Conditions Pulmonary Therapy: Research Back Care Health Promotion Orthopaedic Physiotherapy: The Shoulder	Health Care in the Elderly Physiotherapy in Geriatrics Exercise & Health Posture Postural Stability Measurement & Analysis of Motor Performance  Orthopaedic Physiotherapy: The Knee Observational Studies in Neurological Disorders Mobility in the Elderly Measurement of Disability Physiotherapy in Developmental Disabilities Clinical Intervention in Neurological Disorders Orthopaedic Physiotherapy: Amputees Professional Relations
Films Posters Displays	Films Posters Displays	Films Posters Displays	Films Posters Displays	Films Posters Displays
<b>AFTERNOON</b>				
Special Interest Meetings Workshops Clinical Visits	Special Interest Meetings Workshops Clinical Visits	Free	Special Interest Meetings Workshops Clinical Visits	Special Interest Meetings Workshops Clinical Visits



## Kurse / Tagungen

Sektionen der deutschsprachigen Schweiz



### Sektion Bern

#### Fortbildungskurs

<b>Thema</b>	<b>LWS-Problematik aus der Sicht verschiedener Methoden.</b>	
<b>Ort</b>	Dermatologischer Hörsaal Inselspital Bern	
<b>Zeit</b>	jeweils Mittwoch 19.00 Uhr	
<b>Eintritt</b>	SPV-Mitglieder Fr. 10.– Nicht-Mitglieder Fr. 15.– Schüler mit Ausweis gratis	
<b>Datum</b>	<b>Methode</b>	<b>Referent</b>
10. 9. 86	Funktionelle Bewegungslehre nach Klein-Vogelbach	Christoph Engel, Biel (FBL-Instruktor)
24. 9. 86	McKenzie	Kees Rigger (Rheumaklinik Zurzach)
8. 10. 86	Cyriax	Robert de Coninck (Cyriax-Instruktor)
22. 10. 86	Brügger	Dr. A. Brügger, Zürich
5. 11. 86	Manuelle Therapie (Kaltenborn)	Dr. H. Schmied Lindenhofspital Bern
19. 11. 86	Manuelle Therapie (Maitland)	Fr. M. Hauser, Stans



### Physiotherapeutisches Institut Boidin

**Kurstort**  
Untermattweg 38, 3027 Bern, Tel. 031 - 56 54 54

**Anmeldung**  
Physiotherapeutisches Institut Boidin  
Untermattweg 38, 3027 Bern, Tel. 031/56 54 54

<b>Kurs</b>	<b>Sportmedizinische Physiotherapie, Kurs III</b> (präventive, kurative und postoperative Behandlung von Sportverletzungen / «On the Field» / Befundaufnahme / Taping)	
<b>Kursleitung</b>	Pieter Boidin, P. T.	
<b>Datum</b>	22.–26. September 1986 (5 Tage)	
<b>Kursgebühr</b>	Mitglieder SPV	Fr. 500.–
	Nichtmitglieder	Fr. 550.–
<b>Teilnehmerzahl</b>	12	

<b>Kurs</b>	<b>Manuelle Therapie LWS</b>	
<b>Kursleitung</b>	Di Addison, P. T.	
<b>Datum</b>	6.–10. Oktober 1986	
<b>Kursgebühr</b>	Mitglieder SPV	Fr. 450.–
	Nichtmitglieder	Fr. 500.–
<b>Teilnehmerzahl</b>	12	

<b>Kurs</b>	<b>Manuelle Therapie der oberen Extremitäten (Maitland-Konzept)</b>	
<b>Kursleitung</b>	Di Addison, P. T.	
<b>Datum</b>	3.–7. November 1986	

<b>Kursgebühr</b>	Mitglieder SPV	Fr. 450.–
	Nichtmitglieder	Fr. 500.–
<b>Teilnehmerzahl</b>	12	
<b>Voraussetzung</b>	Teil LWS und HWS/BWS oder gleichwertige Ausbildung	

<b>Kurs</b>	<b>PNF-Grundkurs (M. Knott-Konzept)</b>	
<b>Kursleitung</b>	Aria Feriencik, P. T.	
<b>Datum</b>	2. Kurswoche: 17.–21. November 1986	
<b>Kursgebühr</b>	Mitglieder SPV	Fr. 800.–
	Nichtmitglieder	Fr. 900.–
	2 Kurswochen	
<b>Teilnehmerzahl</b>	12	

<b>Kurs</b>	<b>PNF-Grundkurs (M. Knott-Konzept)</b>	
<b>Kursleitung</b>	Aria Feriencik, P. T.	
<b>Datum</b>	1. Kurswoche: 19.–23. Januar 1987 2. Kurswoche: 18.–22. Mai 1987	
<b>Kursgebühr</b>	Mitglieder SPV	Fr. 800.–
	Nichtmitglieder	Fr. 900.–
	2 Kurswochen	
<b>Teilnehmerzahl</b>	12	



### Sektion Zürich

#### E<sub>3</sub>-Kurs

Im Rahmen ihres internen Fortbildungsprogrammes führt die Arbeitsgruppe für Manuelle Techniken einen E<sub>3</sub>-Kurs durch. Auch andere Interessenten sind dazu herzlich eingeladen.

<b>Thema</b>	<b>Repetition von Untersuchung und Mobilisation in und ausserhalb der Ruhestellung</b>	
<b>Datum</b>	8.–11. Oktober 1986 (4 Tage)	
<b>Ort</b>	Zürich, Gloriosastrasse 19, Schule für Physiotherapie (nicht Huttenstrasse)	
<b>Referent</b>	F. Zahnd	
<b>Voraussetzung</b>	E <sub>1</sub> und E <sub>2</sub> oder gleichwertige Kurse besucht zu haben.	
<b>Kursgebühr</b>	Mitglieder SPV	Fr. 480.–
	Nichtmitglieder	Fr. 500.–
	Mitglieder SPV und AMT	Fr. 450.–
	Nichtmitglieder SPV, aber AMT	Fr. 470.–
<b>Teilnehmerzahl</b>	beschränkt	
<b>Anmeldung</b>	schriftlich mit Anmeldetalon und Kopie des Einzahlungsbeleges an: Dorothea Etter-Wenger, Kleinzellgistr. 6 8952 Schlieren/ZH, Tel. 814 20 12	
<b>Einzahlungen</b>	SPV; Sektion Zürich: PC-Konto 80-10 732	
<b>Anmeldeschluss</b>	31. August 1986	

#### Anmeldetalon E<sub>3</sub>-Kurs

Ich melde mich für den E<sub>3</sub>-Kurs vom 8. – 11. 10. 1986 an und habe den Kursbeitrag einbezahlt (Zahlungsbeleg liegt bei).

Name \_\_\_\_\_  
Vorname \_\_\_\_\_  
Str./Nr. \_\_\_\_\_  
Plz./Ort \_\_\_\_\_  
Tel. G \_\_\_\_\_ Tel. P \_\_\_\_\_



## Supervisionsgruppe (Balint)

Die Arbeit mit Patienten führt immer wieder an die Grenzen funktionaler Behandlung und bringt psychologische Fragestellungen mit sich. Probleme in der Kommunikation und Beziehung zwischen Patient und Therapeut erschweren die Arbeit.

Unter der Leitung einer diplomierten Physiotherapeutin/Psychologin, Dozentin an der Physiotherapieschule, findet ab 18. August, jeden 2. Montag von 19.30 – 21.30 eine Supervisionsgruppe statt.

Anmeldung: Frau G. Rüttschi, Tel. 01 - 920 49 23 (07.30–08.30) oder Praxis, Delphinstr. 11, 8008 Zürich, Tel. 01 - 251 44 46

## Das Kinderspital Zürich führt am 31. 10. / 1. 11. 86 einen Kurs für Autogene Drainage durch.

Referent Jean Chevaillier, Asthmacentrum, De Haan (B)  
Kurszeiten Freitag 31. 10. 86 14.00 – 19.00 Uhr  
Samstag 1. 11. 86 9.00 – 18.00 Uhr  
Kurskosten Fr. 60.—

Die Kursausschreibung richtet sich an Physiotherapeuten, die Kinder und/oder Erwachsene mit Cystischer Fibrose behandeln.

Teilnehmerzahl beschränkt!

Anmeldungen bis spätestens 30. 9. 86 (nur schriftlich) an:  
Univ.-Kinderklinik, Physiotherapie  
Steinwiesstr. 75, 8032 Zürich

## Fortbildungskurs 1986 für Bechterew-Gymnastik

Ort Rheumaklinik (Institut für physikalisch-balneologische Medizin und Rehabilitation), Leukerbad VS (Dir. Dr. N. Fellmann)  
Zeit 1. Teil: 5. – 6. September 1986  
2. Teil: 25. – 27. September 1986  
Teilnehmer dipl. Physiotherapeuten (max. 20 Personen)  
Themen Gruppen-Gymnastik für Bechterew-Patienten: Trocken-Gymnastik – Klapp'sches Kriechen – Wasser-Gymnastik – Bechterew-Schwimmen – Bechterew-Sport  
Anmeldetermin 30. Juni 1986  
Programm und Anmeldeformular  
Schweizerische Vereinigung Morbus Bechterew  
Röntgenstrasse 22, 8005 Zürich, Tel. 01/44 78 66

## INSTITUT FÜR KÖRPERZENTRIERTE PSYCHOTHERAPIE (IKP)

### Übersicht und Terminplan 1986

- 18.–20. Sept. Atemtherapie  
26.–27. Sept. 1. Internationales IKP-Symposium 1986  
3.– 5. Okt. Persönlicher Lebenslauf als Quelle schöpferischer Kraft  
3.– 5. Nov. Selbstfindung durch Körperausdruck im szenischen Spiel  
20.–22. Nov. Energieerleben mittels meditativer Entspannung (Za-Zen, T'ai Chi)  
28.–30. Nov. Körpererfahrung, Körperausdruck und Persönlichkeit (Einführungsseminar)

Anmeldung Sekretariat: Kreuzstr. 39, 8008 Zürich, Tel. 01/69 00 05 (Di – Do, 9–12 Uhr).

Weitere Kontaktstellen:  
Basel Dr. phil. F. Briner (061/25 35 30) – (056/41 87 37)  
Bern Dr. med. I. Zawadzynska (031/24 54 59) (P)

## RHEUMAKLINIK MIT PHYSIKALISCH-BALNEOLOGISCHEM INSTITUT, 3954 LEUKERBAD SCHULE FÜR PHYSIOTHERAPIE

### Fortbildungsvorträge für das medizinische Personal der Rheuma- und Rehabilitationsklinik Leukerbad 1986

7. August 1986 Herr A. Bertram  
Chefphysiotherapeut an der Klinik Balgrist Zürich  
«Ganganalyse Teil I»  
9. Oktober 1986 Herr A. Bertram  
Chefphysiotherapeut an der Klinik Balgrist Zürich  
«Ganganalyse Teil II»  
13. Nov. 1986 Frau M. Gerber  
Physiotherapeutin  
Bobath-Instruktorin  
«Problematik des Gehens beim Hemiplegiker»

Die Vorträge finden jeweils in der Aula der Rheuma- und Rehabilitationsklinik Leukerbad um 20.00 Uhr statt.

## Medizinischer Apparatebau

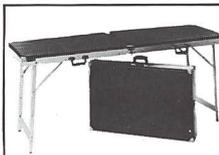
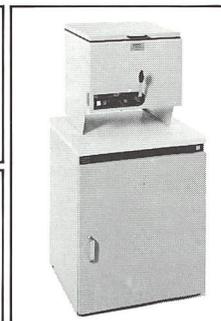


### Geräte für die phys. Therapie

Massage- und Behandlungsliege, Extensionsliegen  
Manipulationsliegen

Fango-Aufbereitungsgeräte, Wärmeschränke  
Aufbereitungsgeräte für Naturmoorpackungen  
Bestrahlungsgeräte Therm 2000®  
Schlingentische, Zugapparate

Einrichtungsplanung, kompl. Praxiseinrichtung  
Für den Vertrieb unserer Geräte in der Schweiz  
suchen wir einen freien Mitarbeiter



BERND KRAFT GMBH & Co. KG · D-6330 Wetzlar-Dutenhofen · Industriestrasse 3 · Tel. 0641-2650 · Tx 4821705



Fachgruppe **FBL** Funktionelle Klein  
Bewegungslehre Vogelbach

**Fortbildungskurse in funktioneller Bewegungslehre (Klein-Vogelbach)**

**«Esercizi terapeutici e analisi funzionali»**

*Data* 15/19 ottobre + 6/7 dicembre  
*Luogo* Ospedale Civico Lugano  
*Istitutrice* Irene Gantert, Instruktor-FBL  
*Condizione* Un corso introduttivo e un corso «lo stato funzionale»  
*Prezzo* Membri del Fachgruppe FBL 300.-  
Non-membri del Fachgruppe 350.-  
*Iscrizione* Katrin Eicke-Wieser, Alemannengasse 112,  
4058 Basel



ASSOCIATION SUISSE DE PHYSIOTHERAPIE MANIPULATIVE  
SCHWEIZERISCHER VERBAND FÜR MANIPULATIVE PHYSIOTHERAPIE  
ASSOCIAZIONE SVIZZERA DI FISIOTERAPIA MANIPOLATIVA

**Maitland-Konzept – Weiterbildung**

für Physiotherapeuten(innen) und Ärzte(innen) mit Grundkurskenntnissen im Maitland-Konzept

*Datum* Samstag, 27. September 1986 9.30 bis ca. 17.15 Uhr  
Physiotherapie-Schule, Kantonsspital, Luzern  
*Thema* Lumbale Wirbelsäule  
Klinische Aspekte: praktische Arbeit unter Supervision  
Theoretische Aspekte: Anatomie, Biomechanik, Pathologie  
*Kosten* Teilnehmerzahl beschränkt. Mitglieder gratis,  
Nichtmitglieder Fr. 60.-  
*Anmeldung und Kursunterlagen:*  
bei SVMP/ASPM, Postfach 19, 1095 Lutry; oder  
Tel. 041 - 61 36 49, M. Hauser

**Tableaux de cours**

Sections Suisse romande et Tessin



ASSOCIATION SUISSE DE PHYSIOTHERAPIE MANIPULATIVE  
SCHWEIZERISCHER VERBAND FÜR MANIPULATIVE PHYSIOTHERAPIE  
ASSOCIAZIONE SVIZZERA DI FISIOTERAPIA MANIPOLATIVA

**Journée de perfectionnement. Concept de Maitland**

*Thème* Colonne lombaire  
Aspect clinique: travaux dirigés  
Aspect théorique: anatomie, biomechanique et pathologie  
*Participants* Physiothérapeutes et médecins ayant accompli un  
cours d'introduction dans le concept de Maitland.  
Nombre de participants limité  
*Prix* Membres ASPM, gratuit; non-membres Frs 60.-  
*Lieu* Ecole de physiothérapie, hôpital cantonal, Lucerne  
*Programme et inscription:*  
ASPM, Case postale 19, 1095 Lutry

**Cours post-gradué 1986 pour physiothérapeutes  
«Concept thérapeutique de la maladie de Bechterew»**

*Lieu* Nouvelles installations de la clinique pour rhumatisants et réhabilitation de Loèche-les-Bains VS (Dir. Dr N. Fellmann)  
*Dates* 1ère partie: 5 et 6 septembre 1986  
2ème partie: 25 au 27 septembre 1986  
*Participation* Physiothérapeutes diplômés (max. 20 personnes)  
*Thèmes* Traitement en gymnastique de groupe: en salle – technique de Klapp – en piscine.  
Traitement par l'activité sportive: en piscine – en salle.  
*Delais d'inscriptions*  
30. juin 1986  
*Programme détaillé et formulaires d'inscriptions*  
Société suisse de la Spondylarthrite ankylosante  
Röntgenstrasse 22, 8005 Zurich, tél. 01/44 78 66  
*Remarque* L'ensemble du cours se déroulera en langue allemande, les parties pratiques seront dirigées dans les deux langues.



**Cercle d'étude**

**Programme 1986**

*Août* **19 Médecine orthopédique selon les principes du Dr Cyriax; Stade III**

Ce cours est destiné aux personnes ayant participé au stade I et II

**Stade III**

Rachis cervical et dorsal, hanche et récapitulation  
*Enseignant* Monsieur R. de Coninck, Président de l'Association scientifique belge de médecine orthopédique  
*Dates* Du lundi 25 au samedi 30 août 1986  
*Lieu* Lausanne  
*Horaire* 08.00 – 13.00  
*Tenue* Vêtements de gymnastique  
Participation limitée à 20 personnes  
*Prix du cours* Fr. 500.-, membres FSP Fr. 450.-

*Septembre* **20 Médecine orthopédique selon les principes du Dr Cyriax; Stade I**

Cet enseignement est essentiellement pratique et porte sur les techniques diagnostiques et thérapeutiques du Dr Cyriax; anamnèse, examen clinique, massage transversal profond, manipulation.

Ce cours comporte trois stades:

- 1ère année: généralités, membre supérieur, rachis cervical
- 2ème année: rachis lombaire, genou, jambe, cheville, pied
- 3ème année: rachis cervical et dorsal, hanche et récapitulation

**Stade I**

Généralités, membre supérieur, rachis cervical  
*Enseignant* Monsieur R. de Coninck, Président de l'Association scientifique belge de médecine orthopédique  
*Dates* Du dimanche 31 au vendredi 5 septembre 1986  
*Lieu* Lausanne  
*Horaire* 08.00 – 13.00  
*Tenue* Vêtements de gymnastique  
Participation limitée à 20 personnes  
*Prix du cours* Fr. 500.-, membres FSP Fr. 450.-



**Septembre 21 Thérapie manuelle et manipulative; Stade I**  
**Cours d'introduction obligatoire**

Fondements généraux  
Diagnostics cliniques (lésions)  
Dossiers

Bilans et tests de mobilité  
Introduction colonne cervicale et membres supérieurs:  
– pompages  
– tissus mous  
– mobilisations  
– manipulations

*Enseignants* Monsieur Claude Rigal, M. K. M., chargé de cours à l'Ecole de physiothérapie de Genève  
Monsieur Jacques Dunand, Directeur adjoint à l'Ecole de physiothérapie de Genève

*Dates* Du vendredi 26 au dimanche 28 septembre 1986

*Lieu* Genève

*Horaire* 09.00 – 12.00, 13.00 – 16.00

*Tenue* Vêtements de gymnastique

*Participation limitée à 20 personnes*

*Prix du cours* Fr. 450.–, membres FSP Fr. 400.–

**Octobre 22 Physiothérapie du sport; Stade I (obligatoire)**

Cette session actualise les données théoriques et permet l'introduction d'éléments pratiques concernant l'anatomie de surface, le renforcement musculaire et les étirements musculaires. Elle comporte:

1. données actuelles de neurophysiologie et histologie du muscle, bases neurophysiologiques de l'entraînement.  
Justification du type de rééducation.  
Pathologie musculaire et tendineuse, diagnostic et diagnostic différentiel, angiologie, échotomographie. Propositions de traitement.  
Art dentaire et médecin du sport.
2. Renforcement musculaire et données actuelles sur l'électro-musculature. Principes et formes d'étirements musculaires, justification.

*Enseignants* Les docteurs Harder, Monod, Zuinen, Messieurs Bakhchpour, Dunand, Faval, Egger, Perroud

*Dates* Du vendredi 10 au dimanche 12 octobre 1986

*Lieu* Genève

*Horaire* 08.30 – 17.00

*Tenue* Vêtements de gymnastique

*Participation limitée à 22 personnes*

*Prix du cours* Fr. 300.–, membres FSP Fr. 250.–

**Octobre 23 Physiothérapie du sport; Stade II**

Ce cours est réservé aux personnes ayant participé au stade I  
Le genou: entorses, lésions méniscales, chondropathies fémoropatellaires, traitement chirurgical et suites post-opératoires.

Examen programmé du genou.

Traitement physiothérapique, électrothérapie, cryothérapie, taping, mobilisation spécifiques, étirements et renforcements musculaires, proprioception, Cyriax.

*Enseignants* Docteur de Motta  
Messieurs C. Aerni, A. Bakhchpour, M. Chatelanat, J. Dunand, P.-M. Faval, Y. Larequi, E. Leuenberger, P. Monnier, J.-L. Rossier, L. Tankhimovitch et D. Thorens

*Dates* Du vendredi 24 au samedi 25 octobre 1986  
dimanche si nécessaire

*Lieu* Genève

*Horaire* 08.30 – 17.00

*Tenue* Vêtements de gymnastique

*Participation limitée à 22 personnes*

*Prix du cours* Fr. 300.–, membres FSP Fr. 250.–

**Novembre 24 Thérapie manuelle et manipulative; Stade II**

Ce cours est destiné aux personnes ayant participé au stade I

Colonne cervicale et membres supérieurs  
– révision et compléments  
– manipulation/mobilisation

*Enseignants* Monsieur Claude Rigal, M. K. M., chargé de cours à l'Ecole de physiothérapie de Genève  
Monsieur Jacques Dunand, Directeur adjoint à l'Ecole de physiothérapie de Genève

*Dates* Vendredi 7 et samedi 8 novembre 1986

*Lieu* Genève

*Horaire* 09.00 – 12.00, 13.00 – 16.00

*Tenue* Vêtements de gymnastique

*Participation limitée à 20 personnes*

*Prix du cours* Fr. 350.–, membres FSP Fr. 300.–

**Novembre 25 Conception du traitement de l'hémiplégie de l'adulte selon la méthode Bobath**

*Enseignante* M<sup>me</sup> M. Sprenger, Chef physiothérapeute, Medizin Tursaal Kantonsspital, Bâle

*Dates* Première période:  
du lundi 17 au vendredi 21 novembre 1986  
et du lundi 24 au vendredi 28 novembre 1986

Deuxième période:  
du lundi 2 mars au samedi 7 mars 1987

*Lieu* Genève

*Horaire* 08.30 – 12.30, 14.00 – 17.00

*Tenue* Blouse de travail et vêtements de gymnastique

Les participants recevront leur attestation à la fin de la deuxième période

*Participation limitée à 22 personnes*

*Prix du cours* Fr. 900.–, membres FSP Fr. 800.–

P.S.: le cours est donné en langue allemande. Des connaissances de base de la langue française sont indispensables. La traduction en langue française est assurée.

**Décembre 26 Thérapie manuelle et manipulative; Stade III**

Ce cours est destiné aux personnes ayant participé au stade I

Colonne dorsale, cage thoracique colonne lombaire (introduction):  
– tests  
– diagnostic  
– pompages et tissus mous  
– mobilisation  
– manipulation

*Enseignants* Monsieur Claude Rigal, M. K. M., chargé de cours à l'Ecole de physiothérapie de Genève  
Monsieur Jacques Dunand, Directeur adjoint à l'Ecole de physiothérapie de Genève

*Dates* Vendredi 5 et samedi 6 décembre 1986

*Lieu* Genève

*Horaire* 09.00 – 12.00, 13.00 – 16.00

*Tenue* Vêtements de gymnastique

*Participation limitée à 20 personnes*

*Prix du cours* Fr. 350.–, membres FSP Fr. 300.–

**physio**  
Das EDV-Konzept für Ihre Praxis  
(Soft-Ware ab Fr. 8300.–)

Entwicklung, Vertrieb, Auskünfte:  
**PHYSIKALISCHE THERAPIE «USCHTER 77»**  
Hr. JM Sarbach, Tel. 01 - 940 43 75



## In Kürze

### Nationaler Kongress 1986 Schweizerischer Physiotherapeuten- verband 3. – 5. April 1986, Davos

Der Nationale Kongress 1986, der unter dem Patronat von Bundespräsident Dr. Alphons Egli stand, wurde in hervorragender Art und Weise von der Sektion Graubünden des Schweizerischen Physiotherapeuten Verbandes organisiert. Er umfasste folgende Kongress-Themen:

1. Operative Frakturbehandlung:  
Grundlagen und Behandlungsprinzipien. (In Zusammenarbeit mit der Schweizerischen Arbeitsgemeinschaft für Osteosynthese-Fragen [AO]).
2. Bandläsionen der unteren Extremitäten:  
Behandlungsprinzipien und Rehabilitationen

Dem Organisationskomitee, welches unter der Leitung von Marco Borsotti (Zentralpräsident SPV) stand, gelang es, in direkter Zusammenarbeit mit der Schweizerischen Arbeitsgemeinschaft für Osteosynthese-Fragen und insbesondere mit dessen Leiter, Prof. Dr. Peter Matter, Chefarzt Chirurgie, Spital Davos, ein sehr interessantes und lehrreiches Programm zu gestalten.

Der Schwerpunkt des 1. Tages bestand in einer Orientierung über Entstehung und Entwicklung der AO und den daraus abzuleitenden experimentellen Grundlagen und deren Folgerungen. Diese interessante Basis ermöglichte eine Weiterbehandlung des Themas, speziell mit der Fragestellung der Indikation und Kontraindikation der operativen Frakturbehandlung. Für uns Physiotherapeuten besonders aufschlussreich war natürlich die Fragestellung der Nachbehandlung nach Osteosynthese. Diese spezifischen physiotherapeutischen Bereiche wurden dann einerseits in Form von möglichen Nachbehandlungsschemas anhand der unteren Extremitäten dargestellt und andererseits durch die Fragestellung, wieweit die manuelle Therapie, wie sie von der Schweizerischen Arbeitsgruppe für Manuelle Therapie gelehrt wird, die Nachbehandlung positiv beeinflussen kann.

Die vielen fachlichen Ausführungen und für die tägliche Arbeit notwen-

## NGB-Absolventen

Das Arbeitsbuch «Spezifische Haltungskorrektur» ist ab sofort im Buchhandel erhältlich.

digen Rückschlüsse können wir hier nicht weitergeben. Wir möchten aber einen Konsens zwischen den Vertretern der AO und jenen der Physiotherapie eindeutig festhalten: Nur das Gemeinsame, nämlich die Zusammenarbeit zwischen Operateur und nachbehandelndem Physiotherapeuten bietet die Voraussetzung für eine gute Nachbehandlung und damit für ein gutes Resultat beim Patienten. Die verschiedenen Referenten zeigten ganz klar und deutlich auf, wie wichtig die Zusammenarbeit zwischen Arzt und Physiotherapeut gerade auf diesem Gebiet, aber natürlich auch auf allen anderen Gebieten der Rehabilitation ist und dass nur der gemeinsame Weg zum Ziel führt.

Der zweite Tag hat durch die Präsentation des Teams der Rennbahn-Klinik und durch die Ausführungen von Dr. Eriksson, den am 1. Tag festgestellten Konsens in der Praxis sichtbar gemacht und noch verdeutlicht. Besonders diese beiden Präsentationen haben uns die Augen dafür geöffnet, dass eine Rehabilitation immer ein Tun von vielen ist und nie eine Einzelleistung sein kann.

Der Kongress 86 hat jedenfalls deutlich gezeigt, wie wichtig die Zusammenarbeit zwischen Arzt und Physiotherapeut zum Wohl des Patienten und zur Befriedigung bei der eigenen Arbeit ist.

Neben den fachlichen Höhepunkten überraschte uns das Organisationskomitee auch mit einem hochstehenden ausgewogenen Rahmenprogramm. Zuletzt setzte dann ein sehr schöner Schlussabend mit dem Pflegen der gesellschaftlichen Kontakte nochmals einen Höhepunkt.

Wir danken der Schweizerischen Arbeitsgemeinschaft für Osteosynthese-Fragen und ganz speziell Herrn Prof. Dr. med. P. Matter für ihre Offenheit. Unser Dank gilt aber ebenso der Sektion Graubünden des SPV und insbesondere dem OK-Präsidenten, Herrn Marco Borsotti, für den Mut zu diesem zukunftsweisenden Schritt und für die absolut perfekte Organisation. Wir sind überzeugt, dass der Kongress 1986 positive Zeichen für die Zukunft des SPV und für weitere derartige Veranstaltungen gesetzt hat.

*Thomas Tritschler,*  
Leiter der Physiotherapieschule  
Schaffhausen

## KORRIGENDA

### Arbeitsgruppe für manuelle Techniken

*Sekretariat:*

Hösli Doris, Im Wiesengrund 26,  
8907 Wettswil, Tel. 01/700 20 07.



SCHWEIZERISCHE MULTIPLE SKLEROSE GESELLSCHAFT  
SOCIÉTÉ SUISSE DE LA SCLÉROSE EN PLAQUES  
SOCIETÀ SVIZZERA SCLEROSI MULTIPLA

## Mitteilungen · Bulletin · Bollettino

### Beziehungen zwischen Helfern und MS-Patienten in den Regionalgrup- pen

*Unter diesem Thema fand am 9. Mai 1985 eine Tagung in der «Fondation Plein-Soleil» in Lausanne statt, an der zum ersten Mal nur Kommissionsmitglieder aus den Westschweizer Regionalgruppen teilnahmen.*

Aus beiden Tagungen – in Lausanne und in Zürich – geht hervor, dass die Beziehungsproblematik zwischen Kranken und Helfern, ungeachtet der Grenzen oder der Verzerrung der Beziehungsgefühle, die die Krankheit manchmal bewirken kann, eher eine Frage der Persönlichkeit und nicht der Behinderung ist.

Die Überlegungen gehen weitgehend von folgendem Grundgedanken aus: «Der MS-Patient ist nicht ein *Krancker* mit einer bestimmten Persönlichkeit, sondern in erster Linie eine *Persönlichkeit* mit einer bestimmten Krankheit.»

### *Die «versteckte Botschaft»*

Zur Veranschaulichung der Thematik wurde die Entwicklung eines Konfliktes, wie er sich in einer Gruppe zwischen einer MS-Patientin und einem freiwilligen Helfer abgespielt hatte, aufgezeigt. Der Konflikt begann harmlos: eine einfache Bemerkung zu einer kranken Frau, die für den



Jahresabend ein bestimmtes Lebensmittel eingekauft hatte. Eine Bemerkung aber, die die Kranke anders verstand: «Du sagst, ich hätte woanders einkaufen sollen. Ich höre aus deiner Bemerkung heraus, dass ich unfähig bin, mich um etwas so Einfaches wie den Einkauf von Lebensmitteln kümmern zu können. Ich höre heraus, dass du mir damit sagen willst, ich sei zu krank, um mich um so etwas kümmern zu können.»

Es handelt sich hier um ein typisches Beispiel, welches «versteckte Botschaft» genannt werden könnte. Im Idealfall könnte ein solcher Konflikt ausgeschaltet werden, indem ich dem andern genau auseinanderlege, wie ich seinen Satz aufgefasst habe. Die Beteiligten können übrigens den Knoten der gesagten und der gehörten Botschaft «entwirren» und den Konflikt im Sinne einer Weiterführung der Tätigkeit beider Personen lösen.

#### *Diskussion von Situationen, die zu Missverständnissen führen können*

Um die Frage auszubauen, wurden einige Themen behandelt, die in der Beziehung Helfer-Patienten von Bedeutung sind:

#### *Agressivität:*

Häufig richtet sich z.B. die heftig zum Ausdruck kommende Aggressivität einer Person im Rollstuhl in erster Linie gegen eine «imaginäre Person» und nicht gegen den Gesprächspartner als solchen. Tatsächlich greife ich weder Luise noch Paul an, die ich beide gut kenne, sondern die «gesunde» Person, die ich – der ich an den Rollstuhl gebunden bin – vor mir habe. Dieses Wissen hilft, eine aggressive Krise zu relativieren.

#### *Emotionen:*

Der MS-Patient kann seine Emotionen aufgrund seiner Krankheit manchmal schlecht kontrollieren. Es kann vorkommen, dass ein MS-Kranker ohne objektiv ersichtlichen Grund zu weinen beginnt. Ein unkontrollierbares Weinen, das nicht unbedingt Schmerz oder Traurigkeit ausdrücken muss. Es kann sogar sein, dass der MS-Patient ein trotz den Tränen fröhliches Gespräch wieder weiterführt!

#### *Grenzen:*

Sowohl der Helfer wie der MS-Patient haben ihre Grenzen. Nur muss man es auch wagen, diese zu definieren und sich dazu zu bekennen. Als Helfer habe ich ein Recht darauf, dass meine Grenzen respektiert werden.

Ich muss nicht einfach alles hinnehmen. Ich darf auch mal nein sagen. Nein zu einem übermässigen Engagement, nein zu einer Anforderung, zu der ich mich nicht befähigt fühle, nein zum Wunsch, ausgehen zu wollen, wenn ich in diesem Moment nicht bereit bin dazu. Ein Nein bedeutet nicht, dass ich den Menschen ablehne. Wenn ich einen Ausgang oder einen Besuch abschlage, weil ich in diesem Moment nicht fähig bin dazu, bedeutet das nicht, dass ich den Behinderten ablehne! Es sei hier eine Patientin zitiert: «Wenn sie wüssten, wie stark ich mich manchmal nach einem Nein geseht habe.» Sicher handelt es sich hier nicht um den krankhaften Wunsch, leiden zu wollen, sondern um einen mutigen Versuch, sich einer Norm anzunähern, der Norm einer Person, der man nein zu sagen wagt. . .

#### *Abhängigkeit:*

Die durch die Behinderung erzwungene und erzeugte Abhängigkeit kann in psychischer Hinsicht «verblässen». Man darf dabei aber nicht vergessen, dass das «Phänomen» Abhängigkeit – so Janus – zwei Gesichter hat. Als abhängige Person kann es mir eine Art Freude bereiten: Es ist wie früher, als ich noch ein Kind war, ohne Verpflichtung, irgendwelche Initiativen ergreifen zu müssen. Andererseits aber kann sich die Person, von der ich abhängig bin, in ihrem Gefühl, wichtig zu sein, gestärkt fühlen: wenn jemand von mir abhängig ist, bedeutet das für mich, dass ich gebraucht werde. Achtung! Natürlich erfolgt diese durch eine bestimmte Situation hervorgerufene Gefühlskonstellation nicht bewusst: so wenig wie ich eine von mir abhängige Person dominieren will, ebenso wenig will ich von einer gesünderen Person dominiert werden. Wir beschreiben hier einzig unbewusste Gefühle, die durch eine bestimmte Situation ausgelöst werden können. Der Versuch, das eigene Ich und die unbewussten Mechanismen, die es beeinflussen, zu kennen, hilft jedem von uns – ob behindert oder nicht behindert – die Situation unter einem anderen Gesichtspunkt zu sehen, was letztlich ja auch das Ziel einer solchen Tagung ist!

#### *Handeln:*

Natürlich ist es verlockend, einer Person im Rollstuhl einen fallengelassenen Gegenstand sofort aufzuheben. Das ist nichts als natürlich! Wieso aber ärgert sie sich dann über

meine Aufmerksamkeit und meine Zuvorkommenheit? Ich bin doch nur höflich und mache etwas, das ich für jeden anderen auch machen würde. Der Behinderte selber kann meine Geste anders auffassen: Wenn er etwas fallen lässt und ich, als sein Begleiter, *bevor* er überhaupt einen Versuch machen konnte, es aufhebe, zeige ich ihm damit, wie sehr er in seiner Selbständigkeit eingeschränkt ist. Es ist daher vielfach besser zu warten, damit der Behinderte zuerst handeln kann. Vielleicht wird er mich dann bitten, ihm zu helfen. Ich kann ihm auch meine Hilfe anbieten, wenn ich sehe, dass es für ihn zu schwierig, ja sogar unmöglich ist.

#### *Dank:*

Zu diesem Thema wurde bemerkt, dass der Patient sich manchmal darüber ärgert, dass er immer auf die Hilfe der andern angewiesen ist. Eine Wut, die in einer Aggressivität gegenüber dem Helfer zum Ausdruck kommen kann, der Gehässigkeit und Unzufriedenheit erntet. Der Dank wird jedoch zu seiner Zeit ganz spontan kommen und umso ehrlicher sein, als er weder erwartet noch gefordert wird.

#### *Schlussbemerkung*

Eine solche Tagung soll helfen, die psychologischen Mechanismen, die die zwischenmenschlichen Beziehungen prägen, besser verstehen zu lernen. Wenn unbewusste Phänomene abgebaut werden, dann kann dies beitragen zum besseren Verständnis der sichtbaren Phänomene, die sie auslösen. Ich hoffe, dass diese Tagung das gesteckte Ziel erreicht hat, auch wenn das Thema der Beziehungen zwischen Helfern und Patienten bei weitem noch nicht abschliessend behandelt werden konnte.

*Cl. Ducommun (Übersetzung)*

## Bücher / Livres

### **Les orthèses de la main**

*J. Delprat, J.-C. Freland, J. de Godebout, J. Xenard, Edition Masson, Paris 1986*

Ce livre présente les différentes orthèses de la main utilisables en pathologie (Neurologie, Rhumatologie, Traumatologie, brûlés . . .). Après un bref historique et des notions fondamentales d'Anatomie fonctionnelle



de la main, les auteurs analysent les besoins et les buts de la réalisation d'une orthèse. Les principes mécaniques sont expliqués de manière simple des notions biomécaniques (leviers, matériaux).

Se les auteurs dressent un «catalogue» des diverses orthèses rencontrées dans les services, nous regrettons que bon nombre d'entre elles appartiennent au passé et que certaines ne correspondent plus aux normes nouvelles de matériaux et de réalisation. Le domaine des orthèses est dans cesse en mouvement. Reconnaissons aux auteurs l'aspect pédagogique de leur ouvrage avec l'excellent support iconographique riche en enseignement; où chacun d'entre nous pourra se référer.

K. Kerkour

P. M. Davies, Bad Ragaz, Switzerland

### Hemiplegie

Anleitung zu einer umfassenden Behandlung von Patienten mit Hemiplegie. Basierend auf dem Konzept von K. und B. Bobath. Mit einem Geleitwort von W. Zinn. Aus dem

Englischen von S.v. Müllmann, B. Schäfer, M. Reinecke. (*Rehabilitation und Prävention, Band 18*).

1986, 326 Abb. in 492 Einzeldarst. Etwa 360 S. Brosch. DM 68,-. Bei einer Mindestabnahme von 20 Expl. beträgt der Preis pro Expl. DM 54,40. ISBN 3-540-12230-3. Springer-Verlag Berlin Heidelberg New York Tokyo. *Inhaltsübersicht:* Die Probleme, die wir nicht sehen können. – Normale Bewegungsabläufe und Gleichgewichtsreaktionen. – Abnormale Bewegungsmuster der Hemiplegie. – Befundaufnahme in der Praxis – ein fortwährender Prozess. – Die akute Phase – Lagerung und Bewegung des Patienten im Bett und im Rollstuhl. – Normalisierung des Haltungstonus und den Patienten lehren, sich selektiv und ohne übermäßigen Kraftaufwand zu bewegen. – Wiederlernen von Gleichgewichtsreaktionen im Sitzen und Stehen. – Aktivitäten zur Förderung der wiederkehrenden Funktionen in Arm und Hand bei gleichzeitiger Minimierung assoziierter Reaktionen. – Schulung des funktionellen

Gehens. – Einige Aktivitäten des täglichen Lebens. – Aktivitäten auf der Matte. – Hemiplegiebedingte Schulterprobleme. – Das vernachlässigte Gesicht. – Das «Pusher-Syndrom». – Das Heimprogramm. – Bibliographie. – Sachverzeichnis.

Optimale Rehabilitationsmassnahmen bei Patienten mit Hemiplegie sind die Grundlage für eine frühzeitige Wiedereingliederung in Familie, Gesellschaft und Beruf.

Die Autorin befasst sich seit Jahren mit Physiotherapie und als Lehrerin in Kursen mit der Behandlung von halbseitig Gelähmten. Auf der Grundlage des Konzeptes von Bobath beschreibt Pat Davies in ihrem Buch praxisnah die Behandlungsmöglichkeiten. Ein umfassendes Abbildungsmaterial illustriert die einzelnen Schritte.

Für Physiotherapeuten, Ärzte und Krankenschwestern ist dieses Buch ein unentbehrlicher Helfer bei der täglichen Arbeit mit dem Patienten. Angehörige werden das Buch für die Betreuung in der Familie dankbar begrüßen.

#### Zu reduzierten Preisen

## Muskeldehnung

warum und wie?

Olaf Evjenth und Jern Hamberg

Eine erfolgreiche Behandlungsmethode bei Schmerzen und beschränkter Beweglichkeit

Nur solange Vorrat

Teil I

**Die Extremitäten.** 178 Seiten mit mehr als 260 Bildern, Muskelregister und 16 Tabellen mit Schema über die bewegungshindernde Funktion verschiedener Muskeln. **SFr. 75.-**

Teil II

**Die Wirbelsäule.** 128 Seiten mit mehr als 190 Bildern, Muskelregister und 16 Tabellen mit Schema über die bewegungshindernde Funktion verschiedener Muskeln. **SFr. 70.-**

Beide Teile zusammen

**SFr. 135.-**

Verlangen Sie kostenlos unsere Broschüre mit Leseproben

#### Bestellschein

Senden Sie mir bitte gegen Nachnahme Muskeldehnung, warum und wie?

Anzahl \_\_\_\_\_ Teil I SFr. 75.- + Verp. u. Vers.sp.

Anzahl \_\_\_\_\_ Teil II SFr. 70.- + Verp. u. Vers.sp.

Anzahl \_\_\_\_\_ Teil I und II SFr. 135.- + Verp. u. Vers.sp.

Name \_\_\_\_\_

Strasse \_\_\_\_\_ Nr. \_\_\_\_\_

PLZ \_\_\_\_\_ Ort \_\_\_\_\_ Land \_\_\_\_\_

Einsenden an **Remed-Verlags AG**  
**Postfach 2017, 6300 Zug 2/Schweiz**

PH



## Physiotherapeut Physiothérapeute Fisioterapista

Inserate – annonces:

HOSPITALIS-VERLAG AG  
«Physiotherapeut»  
Postfach 11  
8702 Zollikon



### Moderne Geräte für Therapie und Leistungs- messung

preisgünstig und mit einwandfreiem Servicedienst. TUNTURI-Pulsmessgerät 295.-, TUNTURI-Ergometer standard 789.-, elektronisch 3480.-, TUNTURI-Laufbandtrainer 1380.-.

BON

**GTSM**

**032/23 69 03**

**2532 Magglingen**

**01/461 11 30**

Bitte Prospekt und Bezugsquellen-Nachweis senden

Name/Adresse: \_\_\_\_\_



## Stellenanzeiger / Service de l'emploi

Stellenangebote in alphabetischer Reihenfolge / Offres d'emploi par ordre alphabétique

- Adelboden: – dipl. Physiotherapeutin  
Physik. Therapie B. Schranz. (Inserat Seite 32)
- Adetswil: – Physiotherapeut(in). Heilpädag.  
Institut St. Michael. (Inserat Seite 35)
- Adliswil: – dipl. Physiotherapeutin mit Schweizerdiplom. Physiotherapie Y. Arnet. (Inserat Seite 32)
- Affoltern a.A.: – Physiotherapeutin (mit Hippotherapie-Ausbildung bevorzugt). Kinderspital Zürich, Rehabilitationsstation. (Inserat Seite 27)
- Airolo: – dipl. Physiotherapeut(in)  
Physiotherapie Sergio Barloggio (Inserat Seite 30)
- Altstätten SG: – dipl. Physiotherapeut(in) in Teilzeit.  
Spital (Inserat Seite 30)
- Raum Basel: – dipl. Physiotherapeutin(en)  
Moderne, guteingerichtete Praxis. (Inserat Seite 30)
- Basel: – dipl. Physiotherapeut(in), Teilzeitarbeit.  
Lebhafte Therapie-Praxis. (Inserat Seite 32)  
– dipl. Physiotherapeut(in)  
Institut f. physik. Therapie. (Inserat Seite 28)  
– dipl. Physiotherapeut(in)  
Ambulatorium Wiesendamm. (Inserat Seite 32)
- Baselland: – Bobath-Therapeutin  
Privatphysiotherapie. (Inserat Seite 34)  
– dipl. Physiotherapeut(in)  
Moderne Privatpraxis. (Inserat Seite 28)
- Belp: – Kollegin/Kollegen. Bezirksspital. (Inserat Seite 33)
- Bern: – mobile(n) Physiotherapeutin(en)  
Vereinigung «Das Band». (Inserat Seite 22)  
– Leitende(r) Physiotherapeut(in)  
Inselspital (Inserat Seite 23)  
– 2 Physiotherapeutinnen ab 1. Okt. und 1. Nov. 86. (Teilzeit 30 Stunden/Woche). Physiotherapie Anna Plattner. (Inserat Seite 29)  
– Physiotherapeut(in) für Abteilung Handchirurgie.  
Inselspital. (Inserat Seite 36)
- Biel: – Physiotherapeutin  
Physiotherapie Florag (Inserat Seite 35)  
– dipl. Physiotherapeutin  
Kinderspital Wildermeth. (Inserat Seite 29)
- Brugg: – dipl. Physiotherapeutin  
Bezirksspital. (Inserat Seite 31)
- Chur: – Physiotherapeut(in) mit Bobath-Ausbildung und Erfahrung mit Kindern. Bündnerische Stiftung für Vorschulung und Therapie cerebral gelähmter Kinder. (Inserat Seite 26)
- Davos: – dipl. Physiotherapeutin  
Physiotherapie M. Borsotti. (Inserat Seite 34)  
– Physiotherapeutin/Krankengymnastin  
Alpine Kinderklinik Pro Juventute. (Inserat Seite 30)
- Dornach: – Physiotherapeutin. Bezirksspital. (Inserat Seite 31)
- Grabs: – dipl. Physiotherapeut(in). Teilzeitstelle.  
Kantonales Spital. (Inserat Seite 32)
- Grenchen: – dipl. Physiotherapeut(in)  
Krabat-Physiotherapie. (Inserat Seite 34)
- Horgen: – Physiotherapeutin (60–80%)  
Widmerheim (Krankenheim). (Inserat Seite 24)
- Kloten: – dipl. Physiotherapeut(in). Therapie Karl Furrer.  
(Inserat Seite 31)
- Langenthal: – Physiotherapeut(in)  
Regionalspital. (Inserat Seite 25)
- Langnau i.E.: – Physiotherapeut(in)  
Bezirksspital und Regionales Krankenhaus. (I. S. 28)
- Leukerbad: – Physiotherapeutin(en)  
Rheuma- und Rehabilitationsklinik. (Inserat Seite 29)  
– dipl. Physiotherapeut(in) und dipl. Ergotherapeut(in). Lähmungsinstitut. (Inserat Seite 31)
- Luzern: – dipl. Physiotherapeut(in)  
Physiotherapie Paul Graf. (Inserat Seite 33)
- Luzern: – dipl. Physiotherapeut(in). Rheumatologische Spezialpraxis Dr. med. H. Aregger. (Inserat Seite 30)  
– dipl. Physiotherapeutin  
Kurhaus Sonnmatt. (Inserat Seite 22)  
– dipl. Physiotherapeutin  
Physiotherapie. (Inserat Seite 34)
- Muri: – Physiotherapeut(in)  
Kreisspital für das Freiamt. (Inserat Seite 30)
- Oberlunkhofen: – Physiotherapeut(in)  
Arztpraxis M. Butti. (Inserat Seite 34)
- Pfäffikon ZH: – dipl. Physiotherapeutin (Teilzeit 50%)  
Kreisspital. (Inserat Seite 27)
- Pratteln: – dipl. Physiotherapeutin  
Physiotherapie. (Inserat Seite 35)
- Rapperswil: – Physiotherapeut(in). Rheumatologische Praxis Dr. med. F. Jeker. (Inserat Seite 24)
- Rheinfelden: – Physiotherapeutin(en)  
Solbadklinik. (Inserat Seite 24)  
– Physiotherapeuten(in).  
Regionalspital. (Inserat Seite 29)
- Rorschach: – Physiotherapeutin. Spital. (Inserat Seite 25)
- Schinznach: – dipl. Physiotherapeut(in)
- Bad: – Rheumaklinik Bad Schinznach. (Inserat Seite 23)  
– dipl. Physiotherapeut(in). Bad Schinznach.  
(Inserat Seite 33)
- Schönbühl: – dipl. Physiotherapeut(in)  
Solbad. (Inserat Seite 23)
- Samedan: – dipl. Physiotherapeut(in)  
Kreisspital Oberengadin. (Inserat Seite 28)
- Sarnen: – dipl. Physiotherapeut(in) als Vertretung für Sept.–Dez. 86 oder nach Vereinbarung. Physiotherapie H. König. (Inserat Seite 33)
- Suhr: – dipl. Physiotherapeutin.  
Physik. Therapie Christine Knittel. (Inserat Seite 34)
- Sumiswald: – Physiotherapeutin  
Bezirksspital. (Inserat Seite 34)
- Uster: – dipl. Physiotherapeut(in)  
Spital. (Inserat Seite 32)  
– dipl. Physiotherapeutin (auch Teilzeit möglich).  
Institut für physikalische Therapie. (Inserat Seite 28)
- Wattwil: – Physiotherapeutin. Behandlungsstelle für Kinder mit Bewegungsstörungen. (Inserat Seite 33)
- Wetzikon: – Physiotherapeut(in)  
Physiotherapie. (Inserat Seite 26)
- Winterthur: – Physiotherapeut als Verkäufer für Therapiegeräte.  
Lumecor AG. (Inserat Seite 27)
- Zofingen: – dipl. Physiotherapeutin(en)  
Bezirksspital. (Inserat Seite 26)
- Zug: – dipl. Physiotherapeut(in)  
Kantonsspital. (Inserat Seite 27)  
– Physiotherapeutin  
Frau Lilo Edelmann, Physik. Therapie. (Ins. S. 24)  
– Physiotherapeut(in) auch Teilzeit. Physik. Therapie  
Frau M. Glanzmann. (Inserat Seite 35)
- Zürich: – Physiotherapeut(in)  
Städt. Krankenhaus Bombach. (Inserat Seite 24)  
– Physiotherapeutinnen(en)  
AMI Klinik Im Park. (Inserat Seite 26)  
– Physiotherapeut(in) mit Schweizer-Diplom. Physiotherapie U. Müller-Schoop. (Inserat Seite 29)  
– dipl. Physiotherapeut(in). Physikalische Therapie.  
(Inserat Seite 26)  
– dipl. Physiotherapeut(in). Rheumatologische Praxis  
Dr. med. Hans Widmann. (Inserat Seite 26)  
– Physiotherapeut(in). Stadtspital Waid.  
(Inserat Seite 31)  
– Physiotherapeut(in). Orthopädische Universitätsklinik Balgrist. (Inserat Seite 25)



Liban: – Physiothérapeute. Terre des hommes.  
(Voir page 30)

**Chiffre-Inserate:**

- 1585 – Physiotherapeutin(en) m. Schweizer Diplom. (I. S. 32)
- 1587 – un(e) physiothérapeute diplômé(e)  
(Voir page 34)
- 1651 – Physiotherapeut(in) mit Schweizerdiplom.  
(Inserat Seite 32)
- 1655 – Physiotherapeut(in). Doppelpraxis.  
(Inserat Seite 34)

**Inseratenschluss für die August-Ausgabe Nr. 8/86:  
Stelleninserate: 12. August 1986, 9 Uhr**

**Stellengesuche / Demandes d'emplois**

- 1654 – dipl. Physiotherapeutin sucht Teilzeitstelle.  
(Inserat Seite 22)
- 1653 – Niederländische Physiotherapeutin sucht Stelle. Frau  
V. van den Anker, NL-6541 PL Nijmegen. (Ins. S. 22)
- 1657 – Junge Krankengymnastin sucht Stelle.  
Corinna Oll, D-1000 Berlin 49. (Inserat Seite 22)

**Dipl. Physiotherapeutin**

mit mehrjähriger Erfahrung sucht Teilzeitstelle (2 Tage pro Woche) ab 1. Oktober 86 im Raum Unteres Baselbiet oder Baselstadt.

Offerten erbeten unter **Chiffre 1654** an «Physiotherapeut»,  
**HOSPITALIS-VERLAG AG, Postfach 11, 8702 Zollikon**

**Niederländische Physiotherapeutin** (6 J. Arbeitserfahrung mit Orthopädie- und Rheuma-Patienten, Kindern und Erwachsenen; Bobath-Ausbildung) sucht ab Nov. 86 Stelle in Fribourg, Bern oder nahe Umgebung. (Möbl. Wohnung in Fribourg ges. für 2 Pers.). **Adr.: Frau V. van den Anker, Havikstraat 17, NL-6541 PL Nijmegen.**

(1653)

Junge

**Krankengymnastin**

mit Interesse an FBL und Manueller Therapie sucht ab Nov. 86 für 4 – 6 Monate Stelle in einer Klinik etc.

Angebote an:

**Corinna Oll  
Prinzessinnenstr. 14, D-1000 Berlin 49**

(1657)

**Vereinigung Das Band  
Gryphenhübeliweg 40  
3000 Bern 6**

Wir sind eine Organisation, die sich um Patienten mit chronisch obstruktiven Lungenerkrankungen kümmert (Erwachsene und Kinder) und suchen im Raume Thun – Bern

**mobile(n)  
Physiotherapeutin(en)**

vorwiegend für Gruppentherapie. Es handelt sich um eine Teilzeitstelle von ca. 40–50% (kann evtl. später noch ausgebaut werden). Auto muss vorhanden sein. Es werden dafür Spesen entrichtet. Gute Anstellungsbedingungen. Stellenantritt nach Übereinkunft.

Weitere Auskunft erteilt:

**Christine Wehrli  
Eigenweg 4 R, 3367 Thörigen  
Tel. 063 - 61 59 86**

(1213)



Für unsere neue, modern eingerichtete Physikalische-Therapie suchen wir zur Ergänzung unserer Brigade noch

**dipl. Physiotherapeutin**

**(Wasser-, Bewegungs- und Elektrotherapie)**

Wir bieten Ihnen eine interessante, selbständige Tätigkeit in angenehmem Arbeitsklima. 5-Tage-Woche, in Jahresstellung ganztätig sowie auch 5 Vormittage oder 5 Nachmittage pro Woche.

Eintritt: ca. 1. 8. 1986 oder Vereinbarung

Sind Sie interessiert, dann richten Sie bitte Ihre schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen an:

**M. de Francisco, Direktor  
Kurhaus Sonnmatt, 6006 Luzern**

(1155)



## Rheumaklinik Bad Schinznach

Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir auf  
anfangs August oder nach Übereinkunft

### dipl. Physiotherapeut(in)

für die Behandlung unserer vorwiegend  
Rheuma- und Rehabilitationspatienten.

Wir bieten eine selbständige Tätigkeit in  
unserer Klinik mit 94 Patientenbetten und  
eine Entlohnung gemäss dem Aarg. kantona-  
lem Besoldungsreglement.

Bewerbungen sind zu richten an die

**Rheumaklinik Bad Schinznach**  
**Herrn Dr. H.-U. Auer, Chefarzt**  
**5116 Schinznach-Bad**  
**Tel. 056 - 43 01 64**

(1234)

## Physiotherapie Solbad Schönbühl-Bern

Gesucht für sofort oder nach Übereinkunft in  
vielseitige, modern eingerichtete Physiothera-  
pie-Praxis

### dipl. Physiotherapeut(in)

Geboten werden:

- Sehr gutes Salär
- 40-Stunden-Woche
- 5-Tage-Woche
- 4 Wochen Ferien
- Beste Sozialleistungen
- Angenehmes Arbeitsklima in kleinem Team
- Teilzeitarbeit möglich

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung an



**Doris Aebi**  
**staatl. dipl.**  
**Physiotherapeutin**  
**Solbad Schönbühl-Bern**  
**3322 Schönbühl**  
**Tel. 031 - 85 34 36**

(1566)

# INSEL SPITAL



Für die **Physiotherapie der Inneren Medizin**  
(Hydrotherapie) suchen wir nach Übereinkunft  
eine(n) verantwortungsbewusste(n)

## leitende(n) Physiotherapeutin/ Therapeuten

### Der Aufgabenbereich umfasst:

- Behandlung hospitalisierter Patienten aus dem Bereich der Inneren Medizin, Neurologie und HNO
- Behandlung ambulanter Patienten aus dem Bereich der Inneren Medizin und der Rheumatologie
- Fachliche, organisatorische und administrative Leitung eines Teams von 9 Mitarbeiter(innen)
- Schülerbetreuung

### Anforderungen:

- fundierte Ausbildung
- einige Jahre Berufserfahrung
- Bobathkurs für Erwachsene erwünscht

### Wir bieten:

- Besoldung nach kantonalem Dekret
- gut ausgebaute Sozialleistungen
- Verpflegungsmöglichkeiten in unseren Personalrestaurants
- auf Wunsch Vermittlung einer Unterkunft

Gerne erwarten wir Ihre schriftliche Bewerbung mit Diplom- und Zeugniskopien, Lebenslauf sowie Foto unter Kennziffer 37/86 an die

**Direktion des Inselspitals**  
**Personalabteilung**  
**3010 Bern**

ofa 120 132606

(1084)



**WIDMERHEIM**  
KRANKENHEIM HORGEN

Wir suchen für unser Krankenhaus mit  
100 Betten

## Physiotherapeutin

(Teilzeit 60–80%)

für eine vielseitige und interessante Tätigkeit.

Sie finden bei uns ein gutes Arbeitsklima,  
gute Besoldung nach Kant. zürcherischem  
Reglement.

Ich freue mich auf einen ersten Kontakt.

**WIDMERHEIM**  
(Krankenhaus Horgen)  
8810 Horgen  
Tel. 01 - 725 76 16 **Oberschwester Irene**

(1656)

SOLBADKLINIK  
**RHEINFELDEN**



Wir sind ein modernes Rehabilitationszentrum mit 195 Betten  
und behandeln Patienten aus der Neurologie, Rheumatologie,  
Orthopädie und Traumatologie.

Zum 1. August suchen wir eine(n) erfahrene(n)

## Physiotherapeutin(en)

in unser grosses Team.

Wir arbeiten nach bewährten Methoden wie Funktionelle  
Bewegungslehre, Bobath, PNF, Vojta und legen grossen Wert auf  
unsere eigene Fortbildung.

Über Ihre Bewerbung mit Lebenslauf, Foto und Zeugniskopien  
würden wir uns sehr freuen und geben Ihnen gerne nähere  
Informationen in einem persönlichen Gespräch.

**Solbadklinik, Personalabteilung**  
4310 Rheinfelden

(1064)

Gesucht für Herbst 1986 nach Rapperswil SG

## Physiotherapeut(in)

in rheumatologische Praxis

40 Std./5-Tageweche, selbständiges Arbei-  
ten, gutes Arbeitsklima.

**Dr. med. F. Jeker**  
Rathausstr. 2, 8640 Rapperswil  
Tel. 055 - 27 62 64 oder 27 64 53

(1650)

Gesucht auf September oder nach Überein-  
kunft in kleines Team in Zug (3 Gehminuten  
vom Bahnhof) initiative und selbständige

## Physiotherapeutin

auch Teilzeitarbeit möglich. Überdurch-  
schnittliche Anstellungsbedingungen.

Auf Ihren Anruf freut sich

**Lilo Edelmann, Physikalische Therapie**  
Gotthardstr. 27, 6300 Zug  
Tel. 01 - 767 06 59 (priv.)

(1624)



Stadtärztlicher Dienst Zürich

Suchen Sie eine anspruchsvolle und selb-  
ständige Aufgabe?

Für das Krankenhaus **Bombach** in Zürich-  
Höngg suchen wir für die 182 meist betagten  
und chronischkranken Patienten einen(e)

## Physiotherapeut(in)

(Teilzeitarbeit möglich)

Wir legen grossen Wert auf gute Fachkennt-  
nisse, Erfahrung und Freude bei der Be-  
treuung von Geriatriepatienten.

**Aufgabenbereich:** Einzelbehandlungen an  
Patienten auf den Pflegeabteilungen. Anlei-  
tung des Pflegepersonals. Teilnahme an Pfl-  
gebesprechungen und Rapporten.

Die bei uns vakante Stelle könnte auch von  
zwei Kollegen(innen) in Teilzeit übernommen  
werden.

**Wir bieten:** Selbständige Tätigkeit. Zeit-  
gemässe Anstellungsbedingungen.

**Nähere Auskünfte erteilen:** Herr Dr. med.  
M. Hafner, Heimarzt, und Sr. Ursula Schroe-  
der, Heimleiterin, Tel. 01 - 56 20 20.

Ihre Bewerbungen senden Sie bitte an:

**Krankenhaus Bombach, Personaldienst**  
Limmatalstr. 371, 8049 Zürich

(1075)

Mosse 49-1700



## Regionalspital Langenthal

Wir suchen per sofort oder nach Vereinbarung in unserem Team (7 Physiotherapeuten, 1 Gehilfin) eine(n)

## Physiotherapeutin(en)

Teilzeitstelle von 40%

Wir behandeln ambulante Patienten und interne Patienten aus den Gebieten Orthopädie, Medizin Chirurgie und Gynäkologie/Geburtshilfe.

Wir bieten:

- eine grosszügig eingerichtete Abteilung
- interne und externe Weiterbildungen (Bobath, Maitland, regionales Gruppentreffen)
- grosse Selbständigkeit bei Planung und Behandlung
- ein aufgeschlossenes Team.

Nähere Auskünfte erteilt gerne der Chephysiotherapeut Pieter van Kerkhof, Tel. 063 - 28 11 11, intern 90162.

Schriftliche Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen an

**P.H. van Kerkhof, Physiotherapie  
Regionalspital, 4900 Langenthal**

(1203)



## Spital Rorschach

Sind Sie auf der Suche nach einem breiten, interessanten und weitgehend selbständigen Arbeitsfeld? Dann könnten Sie unsere neue

## Physiotherapeutin

sein.

Ihr Arbeitsfeld:

- Tätigkeit im chirurgischen, medizinischen, geriatrischen und gynäkologischen Bereich
- Betreuung ambulanter und stationärer Patienten
- Arbeitseinsatz: In Voll- und Teilzeit

Unsere Leistungen:

- gut ausgebaute Physiotherapie
- gutes Arbeitsklima in kleinem, gut eingespieltem Team
- gute inner- und ausserbetriebliche Weiterbildung

Eintritt: Per 1. November 1986

Interessiert? Dann rufen Sie uns doch einfach an. **Herr Derksen, Leiter der Physiotherapie**, gibt Ihnen gerne Auskunft. Oder senden Sie Ihre schriftliche Bewerbung direkt an **Herrn R. Baumann, Leiter Pflegedienst, Spital Rorschach, 9400 Rorschach (Tel. 071 - 43 01 43)**

(1659)

## BALGRIST

### Orthopädische Universitätsklinik Zürich

Für unser Team suchen wir eine(n)

## Physiotherapeutin(en)

mit fundierter Ausbildung in:

- «Funktioneller Bewegungslehre» (Klein-Vogelbach)
- «Manueller Therapie» (Kaltenborn/Maitland)

Wir behandeln Patienten mit Krankheitsbildern aus den folgenden Bereichen:

- Orthopädie (Kinder und Erwachsene)
- Rheumatologie
- Neurologie

Wir bieten Ihnen:

- geregelte Arbeitszeit
- angenehmes Arbeitsklima
- breite, innerbetriebliche Fortbildung
- gute Anstellungsbedingungen (Besoldung nach kantonalem Reglement, Personalrestaurant und moderne Unterkünfte)

Weitere Auskünfte erteilt Ihnen gerne Frau S. Künzer. Bitte richten Sie Ihre Bewerbung an die

**Orthopädische Universitätsklinik Balgrist, Verwaltungsdirektion  
Forchstrasse 340, 8008 Zürich, Tel. 01 - 53 22 00**

P 44 - 4051

(1006)



## Bezirksspital Zofingen

Wir suchen zum Eintritt per sofort oder nach Übereinkunft

### dipl. Physiotherapeutin/ Physiotherapeuten

Wir bieten eine vielseitige Tätigkeit in unserem Akutspital und Krankenhaus mit gut ausgebauter, moderner Therapie.

Behandelt werden stationäre und ambulante Patienten.

Unsere Anstellungsbedingungen sind zeitgemäss.

Zofingen ist bekannt für seine zentrale Lage. Für weitere Auskünfte steht Fr. Stauffer, leit. Physiotherapeutin jederzeit gerne zur Verfügung.

Anmeldungen sind erbeten an die  
**Verwaltung des Bezirksspitals**  
4800 Zofingen  
Tel. 062 - 50 51 51

(1242)



Für die neue **AMI Klinik Im Park, Zürich-Enge** (Eröffnung November 1986) suchen wir

### Physiotherapeutinnen oder Physiotherapeuten

Fühlen Sie sich angesprochen, in einer modernen, vorwiegend chirurgischen Klinik und in einem unkomplizierten neuen Team diese Abteilung aufzubauen? Dann bitten wir Sie, mit unserem **Cheftherapeuten, Herrn R. Denzler**, Kontakt aufzunehmen (Tel. 01 - 202 62 26 ab 18.00 Uhr). Oder senden Sie Ihre Bewerbung an die **Klinik-Direktion**.

(1545)

Seestrasse 90, 8002 Zürich, Schweiz,  
Telefon: 01/202 94 16

Gesucht nach **Wetzikon/ZH** in kleines Team freundliche(r), zuverlässige(r)

### Physiotherapeutin/-therapeut

(evtl. Teilzeit)

Tel. 01 - 932 27 88

(1314)

Gesucht per 1. September 1986

### dipl. Physiotherapeut(in)

in lebhaftes Therapie in Zürich. Sehr gute Anstellungsbedingungen, angenehmes Arbeitsklima. Interessenten melden sich bitte abends ab 18 Uhr über Tel. 01 - 734 25 53

(1646)

Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir

### Physiotherapeut(in)

mit **Bobath-Ausbildung und Erfahrung mit Kindern**

**Wir bieten:** Lohn nach Vereinbarung, 5-Tage-Woche, 6 Wochen Ferien.

Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen richten Sie bitte an:

**Bündnerische Stiftung für Vorschulung und Therapie cerebral gelähmter Kinder**  
Gäuggelistr. 45, 7000 Chur  
Tel. 081 - 22 66 60 oder 081 - 22 32 70

(1644)

Wir suchen auf Herbst 86 gut ausgewiesene(n)

### dipl. Physiotherapeutin(en)

in rheumatologische Praxis mit separater grosszügiger Physiotherapie an zentraler Lage in der Stadt Zürich.

Wir sind ein kleines Team von 2 - 3 Therapeuten, betreuen fachlich anspruchsvolle rheumatologische und orthopädische Patienten und sind vorwiegend interessiert an einer aktiven heilgymnastischen Rehabilitation.

Wenn Sie an vielseitiger, selbständiger Arbeit Freude haben, schreiben Sie uns bitte kurz mit Angabe Ihrer bisherigen Ausbildung.

Wir bieten ein nettes Arbeitsklima in hellen, freundlichen Räumen, überdurchschnittliche Arbeitsbedingungen und Entlohnung.

**Dr. med. Hans Widmann**  
FMH physikal. Medizin und Rehabilitation  
spez. Rheumaerkrankungen  
Minervastr. 99, 8032 Zürich

(1649)



## Kinderspital Zürich

Rehabilitationsstation Affoltern am Albis

Zur Behandlung unserer körperbehinderten Kinder im Vorschul- und Schulalter suchen wir per 1. August 1986 oder nach Übereinkunft

### Physiotherapeutin

(mit Hippotherapie-Ausbildung bevorzugt)

Wir bieten Ihnen eine interessante, vielseitige Tätigkeit.

Unsere Anstellungsbedingungen sind gut geregelt. Wohnsitz in Zürich möglich, da eigener Busbetrieb.

Anfragen und Bewerbungen sind zu richten an das

**Kinderspital Zürich**  
**Rehabilitationsstation Affoltern**  
**8910 Affoltern am Albis**  
**Tel. 01 - 761 51 11**

P 44-002 612

(1132)

### Kreisspital Pfäffikon ZH

Wir suchen in unsere modern eingerichtete physikalische Therapie nach Vereinbarung eine

### dipl. Physiotherapeutin

Teilzeit 50%

Wir behandeln chirurgische Patienten (Unfallchirurgie, Sportverletzungen), orthopädische Patienten, sowie Patienten der Inneren Medizin, Rheumatologie usw.

Wir bieten eine sehr vielseitige Arbeit in einem kleinen, gut harmonisierenden Team.

Für Auskünfte steht Ihnen unsere Frau Albini gerne zur Verfügung.

Ihre Bewerbung richten Sie bitte an das  
**Kreisspital Pfäffikon ZH**  
**8330 Pfäffikon**  
**zuhanden Herrn R. Staub**  
**Tel. 01 - 950 43 33**

(1140)

Gesucht wird per sofort oder nach Vereinbarung

### Physiotherapeut als Verkäufer für Therapiegeräte

Sind Sie ein selbständiger, initiativer junger Mann, der gerne neue Geräte auf dem Schweizermarkt einführen möchte (Spitäler, Ärzte, Therapien), dann sind Sie für uns richtig.

Sprechen Sie deutsch, französisch und evtl. italienisch und suchen Sie eine abwechslungsreiche und verantwortungsvolle Tätigkeit, dann schreiben Sie uns.

#### Wir bieten Ihnen:

- selbständige Arbeit
- Zeitgemässe Entlohnung
- Gute Unterstützung und Zukunftsmöglichkeiten

**Lumecor AG, Postfach**  
**8401 Winterthur**  
**Tel. 052 - 29 77 44**

(1598)

Wir suchen nach Übereinkunft einen(e)

### dipl. Physiotherapeuten(in)

(Teilzeit möglich)

In unserer physikalischen Therapie werden stationäre und ambulante Patienten auf den Gebieten Traumatologie, Visceralchirurgie, Gynäkologie und Innere Medizin behandelt.

Wir bieten Ihnen einen gut eingerichteten Arbeitsplatz, ein kollegiales Team, zeitgemässe Anstellungsbedingungen und auf Wunsch ein Zimmer in unserem Personalhaus.

Wenn Sie sich für diese Stelle interessieren, laden wir Sie ein, Ihre Bewerbung mit Lebenslauf und Foto, Diplom- und Zeugniskopien unserer **Personalabteilung** einzureichen.

P 25-12091

(1005)

## Kantonsspital

6300 Zug  
☎ 042 23 13 44





**Ambulante Physiotherapie des  
Bezirksspitals und des  
Regionalen Krankenheimes,  
3550 Langnau i.E.**

Junges, engagiertes Team (6 Therapeuten)  
sucht auf den 1. Aug. 1986 oder nach  
Vereinbarung einen(e)

**Physiotherapeuten(in)**

Wir bieten:

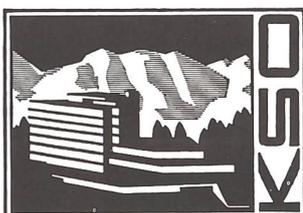
- selbständige, abwechslungsreiche Arbeit  
im Bezirksspital, Pflegeheim und Ambula-  
torium
- interne und externe Weiterbildung  
(1 - 2 Wochen)
- grosses Engagement sinnvolle Behandlungen  
durchzuführen. Erfahrung in Manueller  
Therapie oder Interesse daran von Vorteil.
- Teilzeit ca. 80%

Tel. Auskunft erteilt Frau B. Käsermann, Lei-  
terin der Physiotherapie **Tel. 035 - 2 42 12.**  
**Wir freuen uns auf Ihren Anruf!**

Schriftliche Bewerbungen an:

**Regionales Krankenhaus und  
Bezirksspital, Abt. Physiotherapie  
3550 Langnau i.E.**  
(1/2 Std. von Bern)

(1044)



**Kreisspital  
Oberengadin  
Samedan**

Für unsere Physiotherapie suchen wir per 1. 10. 1986 oder nach  
Übereinkunft eine(n) verantwortungsbewusste(n)

**dipl. Physiotherapeutin/  
-therapeuten**

Der Aufgabenbereich umfasst das ganze Gebiet der physikali-  
schen Therapie: Unfall- und Allgemeinchirurgie, Orthopädie,  
Innere Medizin, Rheumatologie, Geburtshilfe und Atemgymna-  
stik.

Anforderungen:

fundierte Ausbildung, Erfahrung, Selbständigkeit und Kontakt-  
freudigkeit.

Wir bieten:

- Mitarbeit in kleinerem Team
- Zeitgemässe Anstellungsbedingungen
- Besoldung nach kantonalen Richtlinien

Für weitere Auskünfte steht Ihnen **Herr Hans Eichenmann,**  
**dipl. Physiotherapeut, Tel. 082 - 6 11 11** gerne zur Verfügung.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen sind erbeten an die  
**Verwaltungsdirektion des  
Kreisspitals Oberengadin, 7503 Samedan, Tel. 082-6 11 11**

(1639)

Gesucht per sofort

**dipl. Physiotherapeut(in)**

mit Schweizerdiplom. Wenn möglich mit 2jähriger Praxis. Bitte  
richten Sie Ihre Bewerbung an:

**Institut f. physikalische Therapie  
Steinenvorstadt 26, 4052 Basel, Tel. 061 - 23 05 33**

(1442)

Gesucht nach **Uster**, 2 Gehminuten vom Bahnhof ab sofort  
oder nach Übereinkunft in kleines harmonisches Team eine  
flexible, vielseitige

**dipl. Physiotherapeutin**

auch Teilzeitarbeit möglich. Wir freuen uns auf Ihren Anruf.

**Sabina Furter, G 01 - 940 00 47, P 01 - 954 29 46**

(1658)

Gesucht per sofort oder nach Vereinbarung

**dipl. Physiotherapeut(in)**

in modern eingerichtete Privatpraxis im Ba-  
selland. Wir bieten abwechslungsreiche Tä-  
tigkeit in kleinem Team, selbständige Ar-  
beitseinteilung, hoher Lohn.

Weitere Auskünfte erhalten Sie gerne unter

**Tel. G. 061-99 49 32 oder P. 061-99 49 35**

(1615)

**Bestellschein  
Bon de Commande**

Ich bestelle ab sofort die Zeitschrift  
Je vous prie de m'envoyer la revue mensuelle



**Physiotherapeut  
Physiothérapeute  
Fisioterapista**

Die ersten 3 Hefte erhalte ich gratis  
Je reçois les 3 premiers numéros  
gratuitement

Name/nom \_\_\_\_\_

Strasse/rue \_\_\_\_\_

PLZ und Ort  
No postal et lieu \_\_\_\_\_

- Jahresabonnement:  Schweiz Fr. 80.- jährlich  
Abonnement annuel: Suisse Fr. 80.- par année  
Prezzi d'abbonamento: Svizzera Fr. 80.- annui
- Ausland Fr. 85.- jährlich  
Etranger Fr. 85.- par année  
Esterio Fr. 85.- annui

Einsenden an: **Zentralsekretariat SPV**  
Adresser à: **Postfach 516, 8027 Zürich**  
Adressa a: **Telefon 01 - 202 49 94**



Für meine Physiotherapie in Gemeinschaftspraxis mit einem orthopädischen Chirurgen und einem Allgemeinpraktiker suche ich ab 1. Oktober und 1. November

## 2 Physiotherapeutinnen

mit Erfahrung in Behandlungen für Sportverletzungen.  
(Teilzeitarbeit: 30 Stunden/Woche).

**Anna Plattner-Lüthi**  
**Monbijoustr. 68, 3007 Bern**  
**Tel. 031 - 45 52 45**

(1090)

Haben Sie genug Spitalerfahrung und suchen Sie eine selbständige Arbeit in Zürich, ab 1. November 86, als

## Physiotherapeut(in)

### Schweizer Diplom

in moderne Praxis, grosse helle Räume, kleines Team, Schwerpunkt Manuelle Therapie und Bewegungslehre, freie Arbeitsteilung 70-100%, gutes Salär, dann bewerben Sie sich schriftlich mit den üblichen Unterlagen bei:

**Ursula Müller-Schoop, Physiotherapie**  
**Witikonstr. 409, 8053 Zürich**  
**Tel. G: 01 - 55 22 60, P: 01 - 252 81 31**

(1150)



### Regionalspital Rheinfelden

Für unser Regionalspital mit 88 Akut-Betten und für das angeschlossene Pflegeheim mit 98 Betten (ab 1987), suchen wir per 1. 9. 1986 oder nach Übereinkunft eine(n)

## Physiotherapeutin(en)

Es erwartet Sie eine selbständige und interessante Tätigkeit, zeitgemässe Anstellungsbedingungen und gute Sozialleistungen, 5-Tage-Woche.

Bewerbungen und Anfragen richten Sie bitte an die

**Personalabteilung des  
Regionalspitals Rheinfelden**  
**4310 Rheinfelden**  
**Tel. 061 - 86 66 66**

ofa 170 127 321

(1641)



## Kinderspital Wildermeth, Biel

sucht

## dipl. Physiotherapeutin

Welche engagierte Kollegin möchte meine Nachfolgerin werden?

Wir sind: 3er-Team der Krankengymnastik im 88 Betten Kinderspital, behandeln ambulante und stationäre Kinder der Traumatologie, Chirurgie, Innere Medizin, Orthopädie, Bébés (keine CP). Aufgeschlossene, freundliche Atmosphäre im Hause.

Wir erwarten: Erfahrung in der Behandlung mit Kindern (evtl. Bobath, aber nicht Bedingung), französische Sprachkenntnisse nützlich. Stellenantritt: 15. 9. 1986 oder nach Vereinbarung.

Biel ist eine deutsch-französischsprachige Stadt, liegt am See und Jurahang (30 km von Bern, 100 km von Zürich) und bietet viel sportliche Abwechslung.

Bitte rufen Sie mich an:

**Frau A. Siegmann, leitende Therapeutin**

Bewerbungen sind zu richten an:

**Verwaltung, Kinderspital Wildermeth**  
**Kloosweg 22, 2502 Biel, Tel. 032-22 44 11**

(1413)

## LEUKER & BAD

Die Rheuma- und Rehabilitationsklinik Leukerbad sucht per sofort oder nach Vereinbarung eine(n)

## Physiotherapeutin(en)

für anspruchsvolle Aufgaben in unsere grosse physikalisch-therapeutische Abteilung mit jährlich rund 9000 Patienten. Modernste Einrichtungen, eigene Physiotherapieschule und interne Weiterbildungskurse, wie Bobath und Manuelle Therapie.

Geregelte Arbeitszeit (5-Tage-Woche, kein Pikett- und Sonntagsdienst). Besoldungsnormen nach dem Anstellungsreglement der Stadt Zürich.

Leukerbad bietet überdies vielseitige sportliche Möglichkeiten, wie Skifahren, Langlauf, Wandern etc.

Anmeldungen nimmt die **Medizinische Direktion der Rheuma- und Rehabilitationsklinik Leukerbad, 3954 Leukerbad, Tel. 027 - 62 51 11** gerne entgegen.

(1642)



Alpine Kinderklinik  
Pro Juventute Davos

7270 Davos Platz Tel. 083/3 61 31

In unserer Spezialklinik für Kinder und Jugendliche ist auf Mitte Oktober die zweite Stelle einer

## Physiotherapeutin/ Krankengymnastin

wieder zu besetzen. Es handelt sich um eine interessante und abwechslungsreiche Stelle in kleinem Team.

Unsere Klinik behandelt vorwiegend Patienten mit Erkrankung der Atmungsorgane. Spezielle Aufmerksamkeit schenken wir unseren Mucoviscidose-Patienten.

Wir bieten zeitgemässe Anstellungsbedingungen. Unterkunft und Verpflegung im Hause sind möglich.

Anfragen und Bewerbungen richten Sie bitte an

**Herrn P. Binder, Verwalter  
Alpine Kinderklinik Pro Juventute  
7270 Davos Platz  
Tel. 083 - 3 61 31**

ofa 132 141051

(1030)

## KREISSPITAL FÜR DAS FREIAMT MURI



In unserem Regionalspital (160 Betten) finden Sie einen interessanten Arbeitsplatz. Für die Mitarbeit in der Physiotherapieabteilung suchen wir eine(n)

## Physiotherapeutin(en)

Unsere Therapeutinnen behandeln sowohl die stationären wie auch die ambulanten Patienten.

Wenn Sie für diese Aufgabe Interesse finden, und die Mitarbeit in einem kleineren Team schätzen, freuen wir uns auf Ihre Bewerbung. Auf Wunsch geben Ihnen unsere Spitaloberin und die Cheftherapeutin gerne weitere Auskunft.



**Kreisspital  
für das Freiamt 5630 Muri  
Verwaltung  
Telefon 057 45 11 11**

(1099)

Gesucht in Physiotherapie in Airolo

## dipl. Physiotherapeut(in)

Arbeitspensum evtl. 70–80%.

Möglichkeit für Sport-Physiotherapie (HC AP).

**Sergio Barloggio, 6780 Airolo, Tel. 094 - 88 15 26**

(1577)

Gesucht auf den 1. 9. 1986 oder später

## dipl. Physiotherapeut(in)

in rheumatologische Spezialpraxis in Luzern.

Interessentinnen und Interessenten richten Ihre Bewerbung an

**Herrn Dr. med. H. Aregger, FMH für Innere Medizin speziell  
Rheumatologie, Pilatusstr. 39, 6003 Luzern, Tel. 041 - 22 19 66**

(1627)

Interessante Stelle für

## dipl. Physiotherapeutin(en)

- vielseitige, selbständige Arbeit
- moderne, gut eingerichtete Praxis
- angenehme Arbeitsatmosphäre
- Praxis 10 Autominuten von **Basel**

Eintritt: 1. Oktober 1986 oder nach Vereinbarung

**Auskunft: Tel. 061 - 73 53 53**

(1490)

## Spital Altstätten SG

Für die Zeit vom 1. August 1986 bis 30. September 1987 oder nach Vereinbarung suchen wir

## dipl. Physiotherapeut(in)

in Teilzeit zu 80%

Es handelt sich um eine selbständige und vielseitige Tätigkeit in einem kleinen Team mit ambulanten und stationären Patienten. Für Auskünfte steht unser Leiter der Physiotherapie, Herr J. Esser, gerne zur Verfügung.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen sind an die **Verwaltung Spital Altstätten, 9450 Altstätten SG, zu richten.**  
**Tel. 071 - 76 11 22.**

(1638)



cherche pour son programme d'aide aux enfants du **Liban**

## une physiothérapeute

Nationalité: suisse, belge ou éven. italienne

Disponibilité: dès que possible

Les personnes intéressées demanderont la notice explicative et le formulaire de candidature, par écrit, à:

**Terre des Hommes, Service du personnel  
Case postale 388, 1000 Lausanne 9**

(1311)



## Das Lähmungsinstitut der Schweizerischen Krankenkassen in Leukerbad (Wallis)

sucht auf September ein(e)

### dipl. Physiotherapeut(in) und ein(e) dipl. Ergotherapeut(in)

mit Erfahrung bei neurologischen Patienten (Bobath)  
Kenntnisse in Englisch und Französisch sind erwünscht.

Offerten mit Lebenslauf, Diplom und Zeugniskopien werden erbeten an:

**Jacques Arnould, Cheftherapeut**  
Lähmungsinstitut, 3954 Leukerbad (VS)

(1182)

Auf 1. September oder nach Übereinkunft suchen wir für unsere moderne Therapie an **zentraler Lage in Kloten**, eine(n) fortbildungsdurstige(n)

### dipl. Physiotherapeutin(en)

als Ersatz für unsere schwangere Kollegin.

Falls Sie sich für Manual-Therapie, FBL, Bobath und all die neuen Trends in der Physiotherapie interessieren, wenn Sie wissbegierig und gewillt sind, sich weiterzubilden, melden Sie sich bitte sofort.

Wir sind ein junges, dynamisches Team und bemühen uns stets, die vernünftigen Neuerungen in unsere Behandlungen einzubauen.

Bewerbung bitte an: **Karl Furrer, Breitstr. 18, 8302 Kloten**  
Tel. 01 - 814 20 12

(1524)

### Bezirksspital Dornach 4143 Dornach

Das Spital liegt an der Peripherie der Stadt Basel, mit guten Tram- und Bahnverbindungen in die City

sucht per 1. Oktober 1986 oder nach Übereinkunft eine

### Physiotherapeutin

Eine abwechslungsreiche Tätigkeit mit unseren Abteilungen Chirurgie, Medizin und einem gut frequentierten Ambulatorium bietet Ihnen Gewähr zur beruflichen Entfaltung. (Aussenstation der Schule für Physiotherapie des Bethesda-Spitals Basel).

Gehalt und Sozialleistungen nach kantonalem Dekret. 5-Tage-Woche.

Für fachliche Fragen steht Ihnen die **Leiterin der Physiotherapie, Tel. 061 - 72 32 32, intern 414**, gerne zur Verfügung.

Anmeldungen sind zu richten an die

**Verwaltung des**  
Bezirksspitals Dornach, 4143 Dornach.

(1652)



Zur Ergänzung unseres kleinen Teams suchen wir per 1. September 86 oder nach Übereinkunft

### dipl. Physiotherapeutin

Es handelt sich um eine abwechslungsreiche, weitgehend selbständige Tätigkeit an internen und ambulanten Patienten.

Wir bieten ein angenehmes Arbeitsklima und zeitgemässe Anstellungsbedingungen.

Anfragen und Bewerbungen bitten wir zu richten an die

**Verwaltung des Bezirksspitals Brugg**  
5200 Brugg, Tel. 056 - 42 00 91

Wir danken Ihnen

(1640)



## Stadtspital Waid Zürich

effizient – freundlich – gepflegt

Für unser **Institut für Physikalische Therapie** suchen wir

### Physiotherapeutin(en)

**Ideal für uns** ist, wenn Sie etwas Berufserfahrung besitzen und Freude an einer weitgehend selbständigen, fachlich anspruchsvollen Tätigkeit haben.

Unsere Anstellungsbedingungen sind bekannt fortschrittlich... die Stadt Zürich ist ein moderner, sozialer Arbeitgeber.

Nähere Auskünfte:

**Frau L. Kampl, Chefphysiotherapeutin, Tel. 01-366 22 11.**

Eintritt: Nach Vereinbarung

Ihre Bewerbung schicken Sie bitte an das **Stadtspital Waid, Personaldienst, Tièchestr. 99, 8037 Zürich**. Besten Dank.

M 49-001 700

(1160)





In unser kleines Team suchen wir ab sofort oder nach Vereinbarung eine(n)

## dipl. Physiotherapeutin(en)

für eine Teilzeitstelle.  
Wir behandeln stationäre und ambulante Patienten, vorwiegend auf den Gebieten Chirurgie und Medizin.  
Weitere Auskünfte erteilt Ihnen gerne Frau Sollberger (int. 447).

Bewerbungen sind zu richten an:  
**Kantonales Spital Grabs, Verwaltung**  
**9472 Grabs, Tel. 085 - 7 01 11**

(1617)

In Kurort Berner Oberland gesucht

## Physiotherapeutin(en)

Wer hätte Freude und Interesse selbständig in einer Privatpraxis, bestens eingerichtet, zu arbeiten.  
Wir erwarten von Ihnen Einsatzwillen und berufliche Qualifikation. Wir offerieren Ihnen ein Top-Salär und bestes Arbeitsklima. Stellenantritt so bald als möglich, oder nach Absprache. Erforderlich: Schweizer Diplom oder ebenbürtiges und mind. 2 Jahre Arbeitspraxis.

Gerne erwarten wir Ihre Offerte mit Unterlagen unter **Chiffre 1585 an «Physiotherapeut», HOSPITALIS-VERLAG AG, Postfach 11, 8702 Zollikon**

## Spital Uster

In unserer physikalischen Therapie wird auf 1. Oktober 1986 die Stelle einer/eines

## dipl. Physiotherapeutin(en) frei.

Ideal für uns ist:

- einige Berufserfahrung
- Freude an einer weitgehend selbständigen und fachlich anspruchsvollen Tätigkeit

Wir bieten:

- Aufnahme in ein junges initiatives Team
- abwechslungsreiche Tätigkeit in einem modernen Schwerpunktspital mit orthopädischen, medizinischen, chirurgischen und gynäkologischen Abteilungen sowie mit abwechslungsreichem Ambulatorium
- interne und externe Ausbildungsmöglichkeiten
- Wohngelegenheit in Personalhaus

Wenn Sie Interesse an verantwortungsvoller Mitarbeit haben, rufen Sie uns an. Frau V. Lulic, Leiterin Physiotherapie, erteilt Ihnen gerne weitere Auskünfte.

**Tel. 01 - 944 61 61)**

Ihre schriftliche Bewerbung mit Lebenslauf, Zeugnis- und Diplommkopien senden Sie bitte an

**Spital Uster, Personaldienst, 8610 Uster**

ofa 135.412.128

(1608)

Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung

## dipl. Physiotherapeut(in)

in lebhaftes Praxis in Basel für **Teilzeitarbeit (50%)**.  
Interessenten melden sich unter **Tel. 061 - 63 30 40**

(1632)

Gesucht auf Herbst 1986 oder nach Vereinbarung

## dipl. Physiotherapeutin

Teilzeit 50–80%.

**Physikalische Therapie B. Schranz, Haltenstrasse**  
**3715 Adelboden, Tel. 033 - 73 15 85**

(1628)

In grosse Arztpraxis nach Basel gesucht:

## dipl. Physiotherapeut(in)

Teilzeitstelle (50–60%). Stellenantritt nach Übereinkunft.

Bewerbungen richten Sie bitte an:

**Ambulatorium Wiesendamm**  
**Dr. U. Niederöst**  
**Wiesendamm 22, 4057 Basel**  
**Tel. 061 - 65 25 25**

(1625)

Gesucht in die Nähe von **Bellinzona** auf Herbst 1986 oder nach Vereinbarung

## Physiotherapeut(in)

mit **Schweizerdiplom**

Wir bieten ein angenehmes Arbeitsgebiet in einem kleinen Team.

Offerte mit Foto und Zeugniskopien richten Sie bitte unter **Chiffre 1651 an «Physiotherapeut», HOSPITALIS-VERLAG AG, Postfach 11, 8702 Zollikon**

Gesucht nach **Adliswil**

## dipl. Physiotherapeutin

**Schweizerdiplom**

in modernst eingerichtete Privatpraxis mit vielseitigem Patientengut.

- Individuelle Arbeitsbedingungen
- Grosszügige Entlohnung
- Gewährleistete Fortbildung (Manuelle Therapie, Klein-Vogelbach)

Gerne erwarte ich Ihren Anruf  
**Y. Arnet, Tel. 01 - 710 51 96**

(1247)



Gesucht in Privatpraxis nach Luzern

## dipl. Physiotherapeut(in)

Stellenantritt nach Vereinbarung  
Teilzeitarbeit möglich.

**Physiotherapie Paul Graf**  
Birkenstr. 11, 6003 Luzern  
Tel. 041 - 41 97 71

(1601)

Wir suchen fröhliche(n), an selbständiges Arbeiten gewöhnte(n)

## dipl. Physiotherapeutin(en)

als Vertretung für Sept. – Dez. 86 oder nach Vereinbarung (evtl. weitere Anstellung möglich). Sowie in fester Anstellung ab September

## dipl. Physiotherapeuten(in) (Teilzeit möglich)

Kenntnisse in Kinder/Bobath, Funktionelle Bewegungslehre und Manuelle Therapie von Vorteil.

Die Praxis befindet sich im Herzen der Innerschweiz in **Sarnen** (15 Automin. von Luzern) und bietet sehr viele Freizeitmöglichkeiten.

Interessenten bewerben sich bitte mit den üblichen Unterlagen, inkl. Foto, bei **H. König, Lindenhof 6, 6060 Sarnen, Tel. 041 - 66 66 07**

(1081)

Wir suchen eine Kollegin ins schöne Toggenburg!

Die Beratungs- und Behandlungsstelle für Kinder mit Bewegungsstörungen in Wattwil benötigt dringend eine

## Physiotherapeutin

als Teilzeit- oder Vollzeit-Angestellte.

Es wird eine interessante und verantwortungsvolle Tätigkeit in einem kleinen Team mit angenehmem Arbeitsklima geboten. Wenn möglich Erfahrung mit Kindern oder Bobathkursausbildung.

Die Entlohnung richtet sich nach der kantonalzürcherischen Besoldungsverordnung.

Telefonieren Sie uns doch einfach unter **Tel.-Nr. 074 - 7 36 17**, wo Ihnen weitere gewünschte Auskünfte gegeben werden.

**Beratungs- und Behandlungsstelle für Kinder mit Bewegungsstörungen**  
Rickenstr. 9, 9630 Wattwil

(1648)

Wir sind ein kleines Team im **Bezirksspital Belp** und suchen für unsere Physiotherapie eine einsatzfreudige

## Kollegin oder einen Kollegen

die/der gerne selbständig arbeitet und über gute Fachkenntnisse verfügt.

Wir bieten:

- abwechslungsreiche, verantwortungsvolle Tätigkeit
- gutes Arbeitsklima
- individuelle Arbeitszeitgestaltung
- Lohn nach kantonalen Richtlinien

Nähere Auskunft erteilt gerne unsere **Leiterin der Physiotherapie, Frau G. Klingele, Tel. 031 - 81 14 33**

Schriftliche Bewerbungen richten Sie bitte an:

**Bezirksspital Belp, Verwaltung, 3123 Belp**

(1645)

**BAD**  
**SCHINZNACH**  
SCHWEFEL-THERMALQUELLE

Wir suchen für unsere modern eingerichtete Physiotherapie

### dipl. Physiotherapeuten/-therapeutin

Was wir bieten können, sind:

- Jedem Therapeuten sein eigenes Kabäuschen
- ausschliesslich Einzelbehandlungen im 30 Minuten-Rhythmus
- 40 Stunden-/5-Tage-Woche
- angenehmes Arbeitsklima
- interessantes stationäres und ambulantes Patiententum
- interne Fortbildung

Rufen Sie uns an oder schreiben Sie an:

**Direktion Bäder- & Kurbetriebe**  
**Bad Schinznach AG**  
**5116 Schinznach-Bad**  
**Tel. 056 - 43 32 01**

(1326)





## Davos

Gesucht auf den 1. September 1986 oder nach Vereinbarung

### dipl. Physiotherapeutin

in vielseitige, moderne Physiotherapie.

Es erwartet Sie eine interessante, selbständige Tätigkeit in einem kleinen Team.

Bitte richten Sie Ihre schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen an

**M. Borsotti, Promenade 107, 7270 Davos Platz**

(1001)

Ich suche in meine **neue Arztpraxis** (Allgemeine Medizin) in Oberlunkhofen AG eine(n)

### Physiotherapeutin(en)

vorerst halbtags, mit Interesse an Manueller Therapie, per sofort oder nach Übereinkunft. Bei genügender Auslastung mehr als 50%ige Stelle möglich.  
(Postautoverbindung: 26 Min. ab Triemli).

**M. Butti, Arzt, Bühlmühle  
5628 Althäusern, Tel. 057 - 44 32 62**

(1603)

Cherchons de suite ou à convenir

### un(e) physiothérapeute diplômé(e)

de préférence 1 à 2 ans d'expérience.

Faire offres sous **chiffre 1587** à «**Physiothérapeute**», HOSPITALIS-VERLAG AG case postale 11, 8702 Zollikon

Gesucht per sofort oder nach Vereinbarung

### Bobath-Therapeutin

in modern eingerichtete Therapie im Basel-land.

**Einsatzgebiet:** Früherfassung Babys und Kleinkinder. Teilzeit möglich.

Weitere Auskünfte erhalten Sie gerne unter

**Tel. G: 061 - 99 49 32 oder  
P: 061 - 99 49 35**

(1615a)

Gesucht auf 1. August 1986 in Physiotherapie in Luzern

### dipl. Physiotherapeutin

**Regina Schwendimann**

**Haldenstr. 12, 6006 Luzern, Tel. 041 - 51 38 68**

(1237)

**Grenchen.** Wir suchen auf 1. Oktober 1986 oder nach Vereinbarung einen(e)

### dipl. Physiotherapeuten(in)

in vielseitige Physiotherapiepraxis. Nähere Auskünfte erteilt:  
**Krabat-Physiotherapie, Solothurnstr. 30, 2540 Grenchen  
Tel. 065 - 52 45 46**

(1647)

**Das Bezirksspital in Sumiswald**  
sucht

### Physiotherapeutin

welche bereit ist, eine interessante und vielseitige Aufgabe zu übernehmen.  
Für weitere Auskünfte stehen wir gerne zur Verfügung, **Tel. 034 - 72 11 11.**

Schriftliche Bewerbungen sind an die **Verwaltung des Bezirksspitals in Sumiswald, 3454 Sumiswald**, zu richten.

(1477)

In physikalische Therapie mit persönlicher Atmosphäre in **Suhr/AG** suche ich zur Ergänzung unseres Teams per 1. 10. 86 eine

### dipl. Physiotherapeutin

mit Berufserfahrung (Ausländer nur mit Arbeitsbewilligung), Teilzeit 60 – 80%.

**Christine Knittel  
Postweg 2A, 5034 Suhr  
Tel. P. 064 - 43 33 67 G. 064 - 31 37 17**

(1282)

Wir suchen als Ergänzung zu unserer **Doppelpraxis** eine(n) erfahrene(n)

### Physiotherapeut(in)

zur selbständigen Führung einer neu aufzubauenen Physiotherapie.  
Wir legen Wert auf ein klares, christliches Bekenntnis.

Interessenten(innen) melden sich bitte unter **Chiffre 1655** an «**Physiotherapeut**», HOSPITALIS-VERLAG AG, Postfach 11, 8702 Zollikon



Für meine Praxis in Zug suche ich erfahrene(n) und initiative(n)

## Physiotherapeutin(en)

(Mit Schweizerdiplom bevorzugt)

auch in Teilzeitarbeit, evtl. als freie(r) Mitarbeiter(in). Kenntnisse in Manueller Therapie nach Maitland-Konzept erwünscht. **Physikalische Therapie Frau M. Glanzmann Alpenstr. 9, 6300 Zug, Tel. 042 - 21 22 56**

(1470)

Gesucht für meine Physiotherapie in Pratteln Nähe **Basel**, freundliche

## dipl. Physiotherapeutin

ab sofort oder nach Vereinbarung. Ganztags oder Teilzeit. **Tel. privat ab 19 Uhr 061 - 86 21 13**

(1336)

Wir suchen in der Region Zürcher Oberland

## Physiotherapeut(in)

für Einzelbehandlungen mit behinderten Kindern. Bobath-Erfahrung wäre wünschenswert. Zweimal wöchentlich vor- oder nachmittags. Bitte sich melden: **Heilpädagogisches Institut St. Michael, 8345 Adetswil/Bäretswil, Tel. 01 - 939 19 81**

(1279)

Gesucht in modern eingerichtete Physiotherapie per sofort oder nach Vereinbarung

## Physiotherapeutin

Wir bieten ein angenehmes und selbständiges Arbeitsgebiet. Kenntnisse in Manueller Therapie wünschenswert.

Sollten Sie sich angesprochen fühlen, erwarten wir gerne Ihren Anruf oder Ihre Bewerbung.

**Physiotherapie Florag, Florastr. 30A, 2502 Biel  
Tel. 032 - 22 71 22**

(1604)

**zu verkaufen – zu vermieten**

### Oberentfelden

#### Erstvermietung

Wir vermieten per sofort oder nach Vereinbarung in kleinerem Neubau an zentraler Lage

#### 65 m<sup>2</sup> Büro- / Praxisräume

- Neue moderne Räumlichkeiten im Erdgeschoss mit allem Komfort, guter Zufahrt und genügend Parkraum
- Ausbauwünsche können berücksichtigt werden
- Günstige Mietbedingungen, langfristiger Mietvertrag möglich

Für weitere Auskünfte oder eine Besichtigung rufen Sie uns bitte an.



Indermaur Verwaltungs AG  
Hasenbergstr. 7, 8953 Dietikon  
Telefon 01 / 740 94 35

Zu vermieten im Städtchen Willisau auf Frühjahr 1987 ideale

## Räumlichkeiten für Physiotherapie

(auch für andere Praxen geeignet). Für Raumeinteilung und Ausbau können noch Wünsche angebracht werden.

Interessenten melden sich unter **Chiffre 5692 ofa wi Orell Füssli Werbe AG, 6130 Willisau**

(1643)

**Zu verkaufen**

## 1 Akupunktur-Laser-Therapiegerät

komplett, Marke «Akumed» (noch nie gebraucht). Neuwert Fr. 6980.—. Preis nach Vereinbarung. **Tel. 061 - 23 05 33**

(1442)

Im **Berner Oberland** in Fremdenkurort **zu vermieten:**

## Physiotherapie-Praxis

Wir vermieten bestens eingerichtete Praxis mit 4 Behandlungszimmern.

Kundschaft bereits vorhanden, Sie können nur weiterarbeiten. Monatlicher Mietzins ca. Fr. 2 886.— + NK (inkl. Amortisation des Inventars).

Wenn Sie den Schritt zur Selbständigkeit wagen möchten, so schreiben Sie uns.

Gerne erwarten wir Ihre Anfragen unter **Chiffre 1585a an «Physiotherapeut», HOSPITALIS-VERLAG AG, Postfach 11, 8702 Zollikon**

## STANS

## Miete/Pacht

**Wir bieten Ihnen:**

- eine eigene physikalische Therapie als Teil eines Konzeptes bestehend aus Apotheke, Drogerie, Reform, Pafumerie, Solarien, Cellsan-Therapie und Fusspflege
- Sie profitieren von einem Einzugsgebiet von ca. 32 000 Einwohnern
- eine aktive Unterstützung für eine optimale Auslastung Ihrer Arbeitskapazität
- helle, grosszügige und moderne Therapieräume mit Gestaltungsmöglichkeit
- ein Platzangebot von ca. 90 m<sup>2</sup> mit der Möglichkeit für Einzel- und Gruppentherapie
- einen Kinderarzt im Hause
- Unterstützung für den Besuch eines Bobath-Kurses
- selbstverständlich einen Lift und genügend Kundenparkplätze
- eine vorteilhafte Ausgangslage für kreatives Arbeiten und wirtschaftlichen Erfolg

Für Fragen oder eine Besichtigung stehen wir Ihnen jederzeit und gerne zur Verfügung.

Sie erreichen uns täglich telefonisch oder schriftlich unter

**INNOVAL** City-Haus  
6370 Stans  
041 61 12 10

aktiv für Ihre Gesundheit

(1611)

**INSEL  
SPITAL**



Für die **Abteilung Handchirurgie** suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung eine/einen

## Physiotherapeutin/ -therapeuten

welche/welcher über eine fundierte Ausbildung und Berufserfahrung verfügt sowie Freude hat in einer kleinen Gruppe zu arbeiten und sich auf diesem Gebiet spezialisieren möchte.

Das interessante Aufgabengebiet umfasst die Behandlung von hospitalisierten und ambulanten Patienten der Handchirurgie.

Wir bieten Ihnen sämtliche Vorteile eines modernen Universitätsspitals

- Besoldung nach kantonalem Dekret
- gut ausgebaute Sozialleistungen
- interne und externe Weiterbildungsmöglichkeiten
- Verpflegungsmöglichkeiten in unseren Personalrestaurants
- auf Wunsch Vermittlung einer Unterkunft

Nähere Auskünfte erteilt Ihnen von 13.00 bis 14.00 Uhr **Tel. 031 - 64 39 56.**

Gerne erwarten wir Ihre schriftliche Bewerbung mit Diplom- und Zeugniskopien, Lebenslauf sowie Foto unter Kennziffer 98/86 an die

**Direktion des Inselspitals  
Personalabteilung  
3010 Bern**



## Impressum

*Verantwortliche Redaktorin:*  
Vreni Rüegg, Physiotherapie-  
Schule, Stadspital Triemli,  
8063 Zürich

*Rédaction de la Suisse romande:*  
Mireille Nirascou  
Ecole de physiothérapie  
4, Av. P. Decker, 1000 Lausanne

*Redazione della Svizzera italiana:*  
Carlo Schoch, Via Pellandini 1  
6500 Bellinzona

*Medizinische Fachkommission:*  
Commission médicale:  
Commissione medica:

*E. Morscher, Prof. Dr. med., Basel*  
*D. Gross, Prof. Dr. med., Zürich*  
*F. Heinzer, Dr. med., Lausanne*

*Physiotherapeutische Fach-  
kommission:*  
Commission technique:  
Commissione tecnica:

*Verena Jung, Basel*  
*Pierre Faval, Genève*  
*Michel Helfer, Lausanne*

*Redaktionsschluss:*  
am 20. des Vormonats  
*Délai d'envoi pour les articles:*  
20. du mois précédent la parution  
*Termine per la redazione:*  
il 20. del mese precedente la  
pubblicazione del bollettino

*Administration-Abonnement:*  
Administration et abonnements:  
Amministrazione e abbonamenti:  
Zentralsekretariat, Postfach 516,  
8027 Zürich, Tel. 01/202 49 94

*Abonnementspreise:*  
Inland Fr. 80.- jährlich /  
Ausland Fr. 85.- jährlich  
*Prix de l'abonnement:*  
Suisse Fr. 80.- par année /  
étranger Fr. 85.- par année  
*Prezzi d'abbonamento:*  
Svizzera Fr. 80.- annui /  
Estero Fr. 85.- annui

Postcheckkonto 80-32767-5  
Schweizerischer Physiothera-  
peutenverband (SPV) (Bern)  
Postfach 516, 8027 Zürich

Nachdruck nur mit Bewilligung  
der Redaktion

*Inseratenverwaltung:*  
(Geschäftsinserate, Stelleninserate)

*HOSPITALIS-VERLAG AG*  
«Physiotherapeut»  
Postfach 11  
8702 Zollikon, Tel. 01/391 94 10

*Anzeigenschlusstermin:*  
am 30. des Vormonats  
*Délai d'envoi pour les annonces*  
*et la publicité: le 30. du mois*  
*précédant la parution*  
*Termine per l'accettazione degli*  
*annunci: il 30. del mese precedente*  
*la pubblicazione del bollettino*

*Insertionspreise:*  
*Prix des insertions publicitaires:*  
*Prezzo delle inserzioni:*  
1/1 Fr. 845.-. 1/8 Fr. 165.-  
1/2 Fr. 494.-. 1/16 Fr. 106.-  
1/4 Fr. 282.-.  
*Bei Wiederholung Rabat*  
*Rabais pour insertions répétées*  
*Ribassi per le ripetizioni*

*Ausland-Inserate nur gegen*  
*Vorauszahlung auf Konto*  
*Hospitalis/Physiotherapeut,*  
*ZKB, Filiale Neumünster,*  
*8032 Zürich, Nr. 1113-560.212*  
*Les annonces par l'étranger doi-*  
*vent être payées à l'avance, sur le*  
*compte Hospitalis/Physiotherapeut,*  
*ZKB, succursale Neumünster,*  
*8032 Zürich, No 1113-560.212*  
*Le inserzioni per l'estero devono*  
*essere pagate prima, sul conto*  
*Hospitalis/Physiotherapeut,*  
*ZKB, succursale Neumünster,*  
*8032 Zürich, No. 1113-560.212*

*Der Verband behält sich vor, nur*  
*solche Anzeigen zu veröffentlichen,*  
*die inhaltlich der Zielsetzung des*  
*Verbandes entsprechen.*  
*La F.S.P. se réserve le droit de*  
*refuser tout article ou publicité ne*  
*correspondant pas à l'éthique de la*  
*profession.*  
*La federazione autorizza solo la*  
*pubblicazione di inserzioni*  
*riguardanti la fisioterapia.*

*Druck/Impression/Pubblicazione:*  
*Druckerei Baumann AG*  
*Gustav Maurer-Strasse 10*  
*8702 Zollikon, Tel. 01/391 40 11*



**micro-cub**

Gebrauchsfertiges Eis

- immer streufähig, gut dosierbar
- weich, angenehm und schön
- auch mit Wasser rieselig bleibend

**KIBERNETIK AG**

Eismaschinenfabrik

CH-9470 Buchs · Tel. 085 6 21 31



### Reflexzonenarbeit am Fuss nach Methode H. Marquardt

**Die Ausbildung** umfasst je einen 3-Tage-Einführungs- und -Fortbildungskurs.

**Die Kurse** sind praxisnah mit gegenseitigem Erlernen von manuellen Griffen, die den Menschen ganzheitlich erfassen, sowie bewährtes Unterrichtsmaterial mit Lehrfilm.

**Teilnahmeberechtigt** sind nur diejenigen, die dank ihrer Ausbildung die Erlaubnis haben, kranke Menschen zu behandeln.

Einführungs- und Fortbildungskurse vorwiegend in der Lehrstätte 2543 Lengnau.

Nähere Informationen durch: **Edgar Rihs**, Leiter der einzigen offiziellen Zweiglehrstätte in der Schweiz, Krähenbergstrasse 6, 2543 Lengnau, Tel. 065 - 52 45 15.

Auf vielfachen Wunsch  
auch **1986 wieder in der Schweiz:**

## AKUPUNKT – MASSAGE nach Penzel

**20.10. – 24.10.1986**

Einführungskurs in Filzbach/Kerenzerberg

Fordern Sie unsere  
**kostenlosen Informationen** an!

AKUPUNKT – MASSAGE nach Penzel für alle, die sicher, berechenbar und erfolgreich therapieren und damit Menschen helfen wollen.

# 中華按摩

Internationaler Therapeutenverband  
AKUPUNKT-MASSAGE nach Penzel  
Sektion Schweiz

Fritz Eichenberger, An der Burg 4,  
8750 Glarus, Telefon 058/61 21 44

# SPOLERA®

## das ideale Antitraumatikum

wirkt:

- analgetisch
- antiphlogistisch
- antiödematös
- resorptiv auf Hämatome
- kühlend

SPOLERA enthält:  
20% stand. Extr. aus Spilanthes oleraceae

SPOLERA® (Plus) zusätzlich  
5% Glykolmonosalicylicum

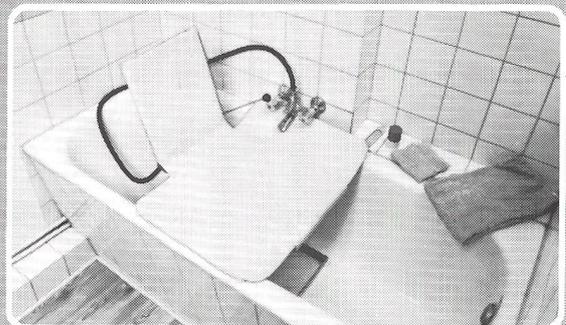
Zur **Sofortbehandlung:**  
SPOLERA flüssig  
SPOLERA Spray  
SPOLERA Salbe  
SPOLERA Gel

Zur **Nachbehandlung** nach Abklingen der Entzündungsphase:  
SPOLERA® (Plus) Gel  
Dr. J. Stöckli AG,  
4011 Basel



## Der neue ORTOPEDIA-Badewannenlifter

verhilft behinderten und älteren Menschen zu größerer **Unabhängigkeit** beim Baden



- einfache Montage
- ideale Transportmaße
- leichte Bedienung
- schnelle Reinigung

Ausführliches Informationsmaterial senden wir Ihnen gern kostenlos zu



ORTOPEDIA GmbH  
Postfach 6409  
D 2300 Kiel 14  
Tel.: 04 31 / 20 03-1

ORTOPEDIA ... Fortschritt in der Rehabilitationstechnik

# NEU: AKRON-Serie 8000

- ▶ Robuste Konstruktion und grössere Stabilität dank der Duplex Stabil-Bauweise.
- ▶ Leicht einstellbare Drainagelage mit Gasfeder-Unterstützung.
- ▶ Kopfteilverstellung mit Gasfeder und automatischer Verriegelung in beiden Richtungen.
- ▶ Ausgesparte Mund-Nasenöffnung mit eingebauter Komfortzone für eine druckentlastete Kopflagerung in Bauchlage.
- ▶ Integriertes Fahrsystem gestattet Fahren des Tisches in jeder Höhenlage.
- ▶ Elektrische Niveaueinstellung und niedere Grundstellung für mühelosen Transfer selbst vom Rollstuhl aus.
- ▶ Reichhaltiges Zubehör nach Wunsch: Hörner für Hüft- und Schultertraktion, zwei- oder dreiteilige Liegeflächen, zusätzliche Armauflagen.



## Beispiel: AKRON 8252

Der 5teilige Drainagetisch weist die gleichen Bauelemente auf wie derjenige mit 3 Sektionen. Zusätzlich sind Armauflagen angebracht, in der Höhe und der Abwinkelung verstellbar. Alle Drainagetische sind voll verstellbar und gestatten weitgehende Einstellungen für viele Behandlungsmethoden.

Dieses Modell wird allgemein als vielseitige Behandlungsliege anerkannt und eignet sich als Universalstisch in jeder physikalischen Therapie.

Abmessungen:  
Kopfteil 43 cm, Mittelteil 56 cm, Fussteil 102 cm  
Höhe von 46 cm bis 91 cm einstellbar.

Fordern Sie die ausführliche Dokumentation an.

REHABILITATIONSHILFEN  
PHYSIKALISCHE MEDIZIN  
FOURNITURES MEDICALES

**E. Blatter** + CO  
AG

Staubstrasse 1 8038 Zürich  
Postfach 566 Tel. 01/482 1436  
Telex 816 778 ekb